



JAN-FEB, 2009

MONTHLY
AZEEM
ENGLISH MAGAZINE
(Under the Supervision of Azeem Educational Conference)

George Orwell

THE ANIMAL FARM

Samuel
Richardson

PAMELA

Structure of An
Ideal Wife

Let's Learn
Qura'n

MONTHLY
AZEEM
ENGLISH MAGAZINE
Under The Supervision Of Azeem Educational Conference

**January,
February
2009**

Editorial Board

Chief Patrons

Dr. Khalid Mahmood Sheikh
(Director (R) A.K.U)

Kanwar Tariq Mahmood
(NBF, Islamabad)

Chief Organizers

Prof. Muhammad Azeem Farooqi
(PhD Scholar, Principal GIIT, Rawalpindi)

Akhtar Hussan Chaudhry
(M.A. English, Dy. Manager TEVTA, Rawalpindi)

Bureau Chief: Khalid Mahmood Ch. (PhD Scholar NUML, Islamabad)

Chief Editor:

Muhammad Nauman Zafar
(QAU, Islamabad)

Sub Editor:

Ghayoor Ahmad Ghazali
(M.A. ELT NUML, Islamabad)

Editor Women Wing:

Prof. Musarrat Azmat Farooqi
(M.A. Eng., Isl., Urdu, TEFL, Arabic)

Sub Editor:

Nabila Majeed Farooqi
(Fazal Dars-e-Nizami, Principal, Religious School)

Art Editor: Muhammad Naem Anwar Farooqi (Gujranwala)

Marketing Manager/Treasurer:

Muhammad Waheed Rashid
(Islamic Law Scholar IIUI, Islamabad)

Sub Manager:

Prof. Zaqa-ullah Farooqi
(M.A. English Literature)

Chief Distributor:

Peer Muhammad Sarfraz Farooqi

Assistant:

Hafiz Muhammad Umar Farooqi (GCU, Lahore)

Legal Advisors: Anjum Iqbal Butt (Advocate)
Hafiz Asif Raza Farooqi (Advocate, M.A. Pol. Sc., Isl., Mass Com.)

Advisory Council

Dr. Sultan Basheer Mahmood
Muhammad Saeed Babar (PhD Scholar Finance, MAJU)
Hafeez Ullah Khan
(Controller Exams, AIOU, Islamabad)

Dr. Sultan Azam Khan Tamoori
(Asst. I.G. Police (General), Motorway Police)

Major Hafiz Muhammad Naem Farooqi
(Pakistan Army)

Rashid Kalyami
(Chairman Qasim School System, Rawalpindi)

Dr. Abdul Hameed Khan Abbasi (AIOU, Islamabad)

Prof. Muhammad Riaz Gohar (G. C., Gujranwala)

Muhammad Imran Khan (PhD Scholar, GCU, Lahore)

Hafiz Muhammad Imran Farooqi
(PhD Scholar IT, NUST)

Muhammad Imran Younis Advocate
(Gujranwala)

Irshad Qader Sheikh
(Asst. Registrar, AIOU)

Abdul Basit Khan Abbasi
(M.A. English Literature)

Tuba Azeem Farooqi (Student F.G.C.W, F-7/2, Islamabad)

Published by:

Azeem Publications (regd.)

First Floor, Hussain Plaza, Peoples Colony, Gujranwala
0321-6441756
azeempublications@yahoo.com
azeemfarooqi786@yahoo.com

Price:

Monthly: Rs. 25/-

Annual: Rs. 300/-

Contents

- 3 — **Al-Quran**
- 4 — **Al-Hadith**
- 5 — *A True Recognizer*
Ahwaal-ul-Muaarifeen
- 7 — *George Orwell*
The Animal Farm
- 10 — *Samuel Richardson*
Pamela
- 25 — *Writing Up Your Thesis*
Hyp othesis
- 28 — **How t heU.S. Electoral College Functions?**
- 29 — **I mptaof Television on Children**

ایک مثالی بیوی کا خاکہ 38

افسانہ 40
مہربانی

آیے قرآن سیکھے 48
سورۃ الفاتحہ

Main Office

Azeem Academy
Gondlanwala Road, Gujranwala
Ph.: 055-4002398

Sub Office

Azeem Academy
H. No. 452, St. 89, G-11/3, Islamabad
Ph.: 051-4319952, 0345-5040713
0300-5197763

Surah Al-Aaraf

The Word "Aaraf" means a high place. In the 5th and 6th ruku (part) of this Surah (chapter) some high rank people, a group of Prophets ﷺ, have been mentioned. Allah Almighty in the Holy Quran says:

وَعَلَى الْأَعْرَافِ رِجَالٌ يَعْرِفُونَ كَلِمًا بَسِيْمَةً.
"Some people will be on a high place, who would be recognized through their signs."

This Surah discusses the prophethood, hence the higher rank of certain Prophets have been mentioned here.

Some Important Topics

Address to Infidels

This Surah addresses those infidels who are also mentioned in Surah Al-Anaam. The main focus of the Surah is to demolish

infidelity.

Non-Believer's Dealings with the Prophets

All the Prophets invited their nations to accept Allah's Oneness and presented infallible reasons, of which, these non-discerning people ridiculed, even falsified it. The non-believers extended their utmost cruelty unto these Prophets ﷺ. This Surah mentions their oppressions referring the names of certain Prophets such as: Noah, Hood, Loat, Shoaib ﷺ. It also mentions the inhuman behaviour of their people to the Prophets. The Surah very clearly expresses that when man shows its animal nature, it down troddens the human values and respects. At this stage he cannot understand the reality, his senses and faculty leaves it behind the dust.

This Surah has 24 Ruku and 206 Verses.
It is a Makkan Surah.

According to one authentic tradition a *Shahid* (a martyr) who was killed in *jihad* will be called to account. When he is presented, Allah ﷻ, will remind him of His Blessings, which he will recall without hesitation. Allah ﷻ will say to him: "Tell me what have you done for Me?" He will reply: "I made *jihad* to seek your pleasure." "You are a liar." Allah ﷻ will remark. "You made *jihad* simply because you wanted people to say such a one was valiant fighter; and it has been said already." He will, thereupon, be thrown headlong into the hell fire.

Importance of Niyyah

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: "إِنَّ اللَّهَ لَا يَنْظُرُ إِلَى صُورِكُمْ وَأَمْوَالِكُمْ وَلَكِنْ إِنَّمَا يَنْظُرُ إِلَى أَعْمَالِكُمْ وَقُلُوبِكُمْ."
(كتاب الجهاد في صحيح مسلم)

It is reported by Abu Hurairah رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ that the Prophet ﷺ said: "Allah ﷻ does not look at your faces and wealth but He takes into account your actions and intentions (behind them)." (*Sahih of Muslim*)

Keywords in Hadith

صُورِكُمْ	Your faces, your pictures or figures
أَمْوَالِكُمْ	Your wealth
أَعْمَالِكُمْ	Your deeds
قُلُوبِكُمْ	Your hearts

Explanation

In this tradition Rasulullah ﷺ said that Allah ﷻ does not take into consideration the person who spends in the cause of Allah ﷻ nor the wealth that he has spent but hies into account the deeds and the intentions behind them. In another tradition the Prophet ﷺ said that actions are determined by intentions. In other words, a deed will be considered good and carry weight in the sight of Allah ﷻ only if it is done with the intention to seek the pleasure of Allah ﷻ. He judges the worth and value of an action by the motive with which it is done. For example, a person might offer the salah just to impress others with his devotion to Allah ﷻ. According to this hadith, he will earn nothing in the Judgment of Allah ﷻ.

It should not, however, be imagined that even evil and haram deeds that are committed with a good intention become virtuous and deserve divine reward. Again even if good deeds are done with a good intention still they are not acceptable to Allah ﷻ if they are not carried out according to the sunnah of the Prophet ﷺ.

According to one authentic tradition a shahid (a martyr) who was killed in jihad will be called to account. When he is presented, Allah ﷻ, will

remind him of His Blessings, which he will recall without hesitation. Allah ﷻ will say to him: "Tell me what have you done for Me?" He will reply: "I made jihad to seek your pleasure." "You are a liar." Allah ﷻ will remark. "You made jihad simply because you wanted people to say such a one was valiant fighter; and it has been said already." He will, thereupon, be thrown headling into the hell fire.

Too Much Laughter Kills the Heart

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: "لَا تُكثِرُوا الضَّحْكَ فَإِنَّ كَثْرَةَ الضَّحْكِ تُمَيِّتُ الْقَلْبَ."
(باب الحزن والبكاء في سنن ابن ماجه)

Abu Hurairah رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ reported that Rasulullah ﷺ said: "Do not laugh in excess for excessive laughter deadens the heart." (Ibn-e-Majah)

Keywords in Hadith

لَا تُكثِرُوا الضَّحْكَ	Do not exceed Laughter	تُمَيِّتُ الْقَلْبَ	It deadens The heart
-------------------------	------------------------	---------------------	----------------------

Explanation

In this tradition we are told that once Rasulullah ﷺ went over a group of companions who were talking and laughing among themselves. He warned them against excessive laughter for it kills the heart.

A person who indulges in excessive laughter indicates that he has no worries and is under no obligations. Whereas a believer is a responsible being who is accountable to Allah ﷻ for all his actions. He has lot of duties to carry out which religion and community expect of him.

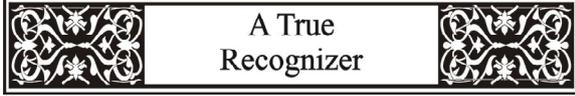
How a person who is burdened with heavy responsibilities can afford to indulge in excessive laughter. Excessive laughter deadens the heart in the sense that we don't share the sorrows and pains of the people around.

Islam suggests the middle path and avoids extremes. It advises moderation in every walk of life. It insists on moderation in conduct, behaviour, and habits.

(to be continued)

Ahwaal-ul-Muaarifeen English Translation

By Prof. Muhammad Azeem Farooqi (Life Style of the Seers)



A True Recognizer

أَنْصُرُ أَخَاكَ ظَالِمًا كَانَ أَوْ مَظْلُومًا قَالَ أَنْصُرُهُ مَظْلُومًا فَكَيْفَ
أَنْصُرُهُ ظَالِمًا قَالَ تَمْنَعُهُ مِنَ الظُّلْمِ فَذَلِكَ نَصْرُكَ إِيَّاهُ.
(بخارى)

Translation

Help your brothers either he is oppressed or oppressor. It was said, how one can help an oppressor. The Holy Prophet ﷺ said, if you force him to stop oppression, it is your help unto him.

Reference of Hadith

This hadith was reported to Sheikh Qazi Abu Afzal Ali Alwasti by Qazi Abu Bakar Muhammad Abdul Baqi, who was reported by Abu Ishaq Ibrahim Bin Umer Bin Ahmed Barki. Then it was passed on by Abu Muhammad Bin Abdullah Bin Muhammad Bazaz. He says that Abu Muslim Ibrahim Bin Abdullah Bin Muslim Basri narrated this hadith to him, who was narrated this hadith by Abu Abdullah Al-Ansari and Hamid relates that Hazrat Anas ﷺ finally reported this hadith.

Features of a Recognizer

A recognizer of Allah has four aspects: fear, hope, love and aspirations. All these four features characteristics have their distinct importance.

- ❖ If man doesn't have fear he would have moved around.
- ❖ If he had no hope, he would have trapped in greed.
- ❖ If he had no love, he would have in mundane pleasures.
- ❖ If he had no aspirations, he would have involves in rolling activities.

Allah Almighty has highlighted these qualities of a seer as:

تَرَى أَعْيُنُهُمْ تَفِيضُ مِنَ الدَّمْعِ مِمَّا عَرَفُوا مِنَ الْحَقِّ. (المائدة: 83)

You see, recognizing Allah, their eyes are filled with tears.

Again He said:

لَا تَأْتِيهِمْ تِجَارَةٌ (النور: 37)

Trade doesn't make them ignorant and careless.

Status of a Recognizer

The reason that a recognizer is given high reverence and, status it is only due to his sincerity towards Allah. All his deed are for Allah's will. He bears the hardship with tolerance. He keeps secrets safe and keeps the thought higher. He thinks into Allah's blessings and also into his Highness. He acts as Allah's servant and a freed person as well. During his days of sickness he lives in poverty and vice versa.

Similarly, his actions are reverse to the words. He observes a versatile personality. He assumes all the layers - as a present and famous and powerful but God-fearing at the sometime and weep before Allah for His guidance and help. Even during his miserable days, he does not complain to Allah but remains satisfied and tolerant. His respect and humiliation are reversed. He gets his status and respect as he is humble and bowed down before Allah Almighty.

Presence / Disappearance

Physically the recognizer is present with the common human beings but at heart he is link to Allah. He is never ignorant to Allah, Who is dominate in his life. He lives the life quite above from the worldly respect and humiliation.

As Abu Yazid says in his prayers:

كلما قلت قد ناهل قيدي قيدي فافتقوا السمارا.

Whenever I assumed that my shackles are about to open, He made my shackles more strong.

And tears were flooded from his eyes on this. And a person who shows piety is not a pious, same are the case of aspirations, insanity, bravery and ignorance.

Lifting the Ignorance and Seeing the Reality

When Allah Almighty blesses a person, He lifts all the layers of ignorance from his heart and reveals the miracles of Nature on him. When such a condition occurs either he becomes sane and become one with the creature through it, or he will be stunned. In the third situation would go behind this reality and exposed to Allah only.

The Recognizer as a Bride

Allah Almighty hides the recognizer from the creature. He hides him from the people of earth through the veils of eternity and hides him from the hereafter through the veils of earth. The recognizers on this earth are like a bride, only they are in direct communion to Allah.

It is related that Allah sent His revelation to Hazrat Daud عليه السلام and said, O' Daud! Allah's Seers' live in such a veil that only the great recognizers can see them. It is a pleasure to Allah's recognized people.

It is said that only a little particle of the Holy Prophet's light is revealed, it can burn everything present from heaven to earth.

Higher Status of a Recognizer

Someone asked Hazrat Rabia Basri رضي الله عنها what is the climax of a recognizer? She said, "To be consumed in Allah's love." He is a person who does not celebrates the material things blessed on him but he hails the ultimate reality, Who is the center of all this. His heart and mind is always connected to him. He does not follow his mind, remains strong footed through thick and thin. He is well know to the fact that Allah is the owner of everything. Allah is ultimate, as all the other things can have an alternate but He is One and Unique.

لكل شئى عدمته خلف
وما لفقده الحبيب من خلف

Anything which lost, I got an alternate, but never found alternate of a friend.

Signs of a Seer

A seer is recognized when he separates his

self-desires from those of spiritual desires. He separates the intentions of low and high.

Examples of Hazrat Jesus عليه السلام and Hazrat Yahya عليه السلام

The man, who is blessed with humanity and truth, and he cares for it, he goes into its depth, the result is that he keeps himself busy in remembrance of Allah and is always thankful to him. The example of such a person is that inspite of having a tempting self, he never follows it. He does not indulge into the worldly desire.

Hazrat Abdullah Bin Abbas رضي الله عنه says that Hazrat Jesus عليه السلام and Hazrat Yahya عليه السلام were going on a way, that Hazrat Yahya عليه السلام pushed away a woman. Hazrat Jesus عليه السلام said that you have committed a great fault for pushing down a woman. Hazrat Yahya عليه السلام said, "by God! I don't know what had happened."

Hazrat Jesus عليه السلام said that you, physically, were with me were was heart or soul.

He عليه السلام said, "O Jesus! If my heart stop only for a moment even to Jibrail عليه السلام or to anybody else, it means, I was not able to dutiful as a recognizer."

Significance of Five Lettered Word (معرفة)

It is said if a person assimilates this five lettered word (معرفة), it means, he is able to find its core.

- ❖ Control over "self" - ميم = مالک نفس
- ❖ Allah's true worship - عين = عبادت
- ❖ Only tend to Allah - ر = راغب الى الله
- ❖ Confidence in Allah - فا = فيصله بسپر دالى الله
- ❖ Leaving everything except Allah - ها = هرايك چھوڑ دينا - فقط سوائے اللہ

Who is Recognizer?

Those who control the "self" and recognize Allah's Highness are true seers. They are dutiful to Allah's will at higher level, always tend to Him, fully confident in Him, accept his supremacy, are the true seers (Arif Billah).

The Animal Farm

By:
George Orwell

Compiled by:
Khalid Mehmood Ch



Animals are equal, but some animals are more equal than others.

The Author of The Animal Farm George Orwell, a critic, essayist and novelist, leads an unspectacular domestic life in the suburbs of London. (A Clergyman's Daughter), Orwell contributes (in Britain) to his schoolmate Critic Cyril Connolly's highbrow monthly Horizon and to the leftist Tribune. George Orwell, a talented leftist writer, has emerged as one of Britain's best satirists. Britons, chuckling at his new book, Animal Farm, laugh-and thought-provoking satire on Communism and the Soviet Union, are calling its author the most brilliant political satirist since Swift.

Born in Bengal of an Anglo-Indian family, Orwell was a scholarship student at Eton (where he "learned as nearly as possible nothing"), served for five years in Burma as a member of the Indian Imperial Police, fought and was severely wounded in the Spanish Civil War as a member of the P.O.U.M. militia (the loose organization of anti-Stalinist leftists which was fiercely attacked by the Communists).

No writer has ever been more naked in his contempt for power, or more ruthless in his critique of those who abuse it, than the Englishman born Eric Blair, better known to the world as George Orwell. In Animal Farm he restages the hypocrisies of the Russian Revolution with the principal figures played by, of all things, farm animals. By presenting atrocities in the terms of a fairy tale, he makes them fresh, restoring to readers numbed by the 20th century's parade of disasters a sense of shock and outrage. Paradoxically, by turning Trotsky and Lenin and their followers into pigs and horses and chickens, he reveals them as all too human.

Critical Summary

Animal Farm is a satirical fable set on Manor Farm, a typical English farm. Orwell employs a third-person narrator, who reports events without commenting on

them directly. The narrator describes things as the animals perceive them.

Old Major calls a meeting of all the animals in the big barn. He announces that he may die soon and relates to them the insights he has gathered in his life. Old Major tells the animals that human beings are the sole reason that "No animal in England is free" and that "The life of an animal is misery and slavery." Therefore the animals must take charge of their destiny by overthrowing Man in a great Rebellion. He relates his dream of rebellion.

Old Major dies soon after the meeting and the other animals prepare for the Rebellion under Snowball, Napoleon, and Squealer's leadership. One night, Mr. Jones passes out drunk, creating the perfect opportunity for the animals to rebel. They are so hungry that they break into the store-shed. When Jones and his men try to whip them into submission, the animals run them off the farm. The animals burn all reminders of their former bondage but agree to preserve the farmhouse "as a museum." Snowball changes the name of the farm to "Animal Farm" and comes up with Seven Commandments, which are to form the basis of Animalism. They are:

1. Whatever goes upon two legs is an enemy.
2. Whatever goes upon four legs, or has wings, is a friend.
3. No animal shall wear clothes.
4. No animal shall sleep in a bed.
5. No animals shall drink alcohol.
6. No animal shall kill any other animal.
7. All animals are equal.

The pigs milk the cows, and then the animals go out to begin the harvest. When they return, the milk has disappeared mysteriously. The first harvest is a great success. The animals adhere to the tenets of Animalism happily, and with good result. Each animal works according to his ability and gets a fair share of food.

Every Sunday, Snowball and Napoleon lead a meeting of all the animals in the big

barn. The pigs are the most intelligent animals, so they think up resolutions for the other animals to debate. Soon after, the pigs set up a study-center for themselves in the harness-room. Snowball embarks on various campaigns for social and economic improvement. Napoleon opposes whatever Snowball does. Because most of the animals lack the intelligence to memorize the Seven Commandments, Snowball reduces them to the single maxim, "Four legs good, two legs bad." The sheep take to chanting this at meetings.

As time goes by, the pigs increase their control over the animals and award themselves increasing privileges. They quell the animals' questions and protests by threatening Mr. Jones's return. During this time, Napoleon also confiscates nine newborn puppies and secludes them in a loft in order to "educate" them.

By late summer, Snowball's and Napoleon's pigeon-messengers have spread news of the Rebellion across half of England. Animals on other farms have begun lashing out against their human masters and singing the revolutionary song "Beasts of England." Jones and other farmers try to recapture Animal Farm but fail. The animals celebrate their victory in what they call "The Battle of the Cowshed."

The animals agree to let the pigs make all the resolutions. Snowball and Napoleon continue to be at odds and eventually clash over the windmill. Snowball wants to build a windmill in order to shorten the work week and provide the farm electricity, but Napoleon opposes it. Napoleon summons nine fierce dogs (the puppies he trained) to run Snowball off the farm. Napoleon announces that Sunday meetings will cease and that the pigs will make all the decisions in the animals' best interest. At this point, Boxer takes on his own personal maxims, "I will work harder" and "Napoleon is always right." In the spring, Napoleon announces plans to build the windmill, claiming that it was his idea all along—rewriting history.

Building the windmill forces the animals to work harder and on Sundays. Shortages begin to occur, so Napoleon opens up

trade with the human world. Through Squealer, he lies that no resolutions against interaction with humans or the use of money had ever been passed. Napoleon enlists Whymper to be his intermediary, and the pigs move into the farmhouse. Squealer assures the animals that there is no resolution against this, but Clover and Muriel discover that one of the resolutions has been changed to: "No animal shall sleep in a bed with sheets." Squealer convinces her that there was never a resolution against beds at all.

One night, strong winds shake the farm and the animals awake to discover the windmill destroyed. Napoleon blames Snowball and sentences the expelled pig to death.

In the winter, as conditions become worse on Animal Farm, Napoleon deceives the human world into thinking Animal Farm is prospering. He signs a contract for a quota of four hundred eggs per week, inciting a hen rebellion that results in several deaths. Around the same time, Napoleon begins negotiating with Frederick and Pilkington to sell Animal Farm's store of timber. He also spreads propaganda against Snowball, claiming that Snowball was always a spy and a collaborator while Napoleon was the true hero of the Battle of the Cowshed, and Squealer warns against Snowball's secret agents.

Four days later, Napoleon holds an assembly in which he makes several animals confess to treachery and then has the dogs execute them. The dogs try to get Boxer to confess but leave him alone when they cannot overpower him. Afterwards, Clover and some other animals huddle together on a hill overlooking the farm. They reminisce about Animalism's ideals and consider how much they differ from the violence and terror of Napoleon's reign. They sing "Beasts of England," but Squealer informs them that the song is useless now that the Rebellion is completed and that it is now forbidden. The new anthem begins with the lyrics: "Animal Farm, Animal Farm, / Never through me shalt thou come to harm!"

Another commandment is changed to

read: "No animal shall kill any other animal without cause." Clover and Muriel convince themselves that the commandment has always been this way. Squealer begins reading the animals statistics regularly to convince them that production is increasing. Napoleon seldom appears in public. The animals now call him "our Leader, Comrade Napoleon." They attribute all misfortunes to Snowball and all success and luck to Napoleon.

Napoleon continues to negotiate with the farmers and eventually decides to sell the timber to Mr. Pilkington. At last, the windmill is finished and named "Napoleon Mill." Soon after, Napoleon announces that he will sell the timber to Frederick, quickly changing his allegiance and disavowing his earlier vilification of Frederick. Napoleon says that Pilkington and Snowball have been collaborating. Frederick pays for the timber in fake cash, and the next morning, Frederick and his men invade the farm and blow up the windmill. The animals manage to chase the humans off, though many die or are injured in what they call "The Battle of the Windmill."

After the battle, the pigs discover a case of whisky in the farmhouse. They drink to excess and soon, Squealer reports that Napoleon is dying and, as his last action, has made the consumption of alcohol punishable by death. But Napoleon recovers quickly and then sends Whymper to procure manuals on brewing alcohol. Squealer changes another commandment to "No animal shall drink alcohol to excess."

Napoleon plans to build a schoolhouse for the thirty-one young pigs he has parented. Towards the end of the winter, Napoleon begins increasing propaganda to distract the animals from inequality and hardship. He creates special "Spontaneous Demonstrations" in which the animals march around and celebrate their triumphs.

In April, Napoleon declares the farm a Republic and is elected unanimously as President. The animals continue to work feverishly, most of all Boxer. One day, Boxer collapses while overexerting himself. Napoleon promises to send him to the veterinarian in Willingdon. A few days later, a

horse-slaughterer takes Boxer away in his van. The animals are none the wiser until Benjamin reads the lettering on the side of the van. A few days later, Squealer reports that Boxer died in the hospital despite receiving the best possible care. He claims that Boxer's last words glorified Animal Farm and Napoleon. He also claims that the van belongs to the veterinarian, who recently bought it from the horse slaughterer and had not yet managed to paint over the lettering. Napoleon promises to honor Boxer with a special banquet. But the pigs use the money from his slaughter to buy a case of whisky, which they drink on the day appointed for the banquet.

Years go by, and though Animal Farm's population has increased, only a few animals that remember the Rebellion remain. Conditions are still harsh despite technological improvements. The pigs and dogs continue to do no manual labor, instead devoting themselves to organizational work. One day, Squealer takes the sheep out to a deserted pasture where, he says, he is teaching them a song. On the day the sheep return, the pigs walk around the yard on their hind legs as the sheep chant, "Four legs good, two legs better." The other animals are horrified. Clover consults the barn wall again. This time Benjamin reads to her. The Seven Commandments have been replaced with a single maxim: "All animals are equal / But some animals are more equal than others."

The pigs continue the longstanding pattern of awarding themselves more and more privileges. They buy a telephone and subscribe to magazines. They even wear Jones's clothing. One night, Napoleon holds a conciliatory banquet for the farmers. Pilkington makes a speech in which he says he wants to emulate Animal Farm's long work hours and low rations. Napoleon announces that the farm will be called "Manor Farm" again, the animals will call each other "Comrade" no longer, and they no longer will march ceremoniously past Old Major's skull (a practice he denies understanding). He also declares that the farm's flag will be plain green, devoid of the symbols of the Rebellion. As the animals peer through the windows to watch the humans and pigs play poker, they cannot distinguish between them.

by:
Samuel Richardson

compiled by:
Prof. Muhammad Azeem Farooqi

Pamela

Critical Appreciation
of First
English Novel

Pamela as a Literary Phenomenon in 18th-century England

Pamela, or Virtue Rewarded appeared in two volumes in November 1740, it was praised for its psychological veracity and its moral influence on the readers.

Some critics condemned Pamela as a representation of the undignified and the low, seeing in the story of a servant girl "climbing the ladder" of social class, a pernicious 'levelling' tendency. Pamela has had significant impact on the novel as a literary genre, as an experiment in epistolary form, as a study of ethics, human (and particularly women's) psychology, and as a case of early negotiation between literature as education and literature as entertainment.

Samuel Richardson, the author of the novel, spends a lot of breath at the beginning of the novel trying to convince the readers that Pamela is based on a true story. The connection between truth and literature was meant to persuade the readers that the moral of Pamela's character's story is "real," and therefore an efficient tool of ethical edification of young women, who were at the time devouring all kinds of prose, regardless of its moral turpitude.

Richardson's Inspiration for Pamela

By the standards of polite society, Samuel Richardson was scarcely better off socially than his narrating heroine. Richardson (1689-1761), son of a respectable working-class man, had a little schooling and always loved reading. However, by the standards of his contemporaries he was not an educated man (he had no knowledge of Latin and Greek), and he was certainly not a gentleman. In 1739 Rivington and Osborne, booksellers, asked him to produce a little book of sample letters, a known sort of helper-book at the time, which provided models of business and personal correspondence to assist the semi-literate. The 'letter-writer' had been a

minor genre of popular literature for over a century, and it was customary for their authors to indulge in a certain amount of character-drawing and humor, especially in capturing the speech of the country folk and the working classes.

Richardson became unexpectedly fascinated by his new project, and a small sequence of letters from a daughter in service of a young and sexually aggressive gentleman, asking her father's advice when she is threatened by her master's advances, became the germ of Pamela. Familiar Letters on Important Occasions was put aside until the novel was finished.

History

The first edition of Pamela was dated 1741, but was actually published in duodecimo by Charles Rivington and John Osborn on November 6, 1740.

A revised second edition with 32 pages of puffery, that is, an introduction with glowing "Letters to the Editor" (for the most part written by Richardson's friend Aaron Hill) and "Verses", was published on February 14, 1741. This second edition had been announced in the Daily Post and the Daily Gazetteer as early as January 27. There are 841 changes to the text, mostly of a grammatical nature in an attempt to elevate or correct the language.[1]

The third and fourth editions appeared on March 12 and May 5, 1741, respectively. The fifth edition published on September 22, 1741, was the second major revision entailing 950 changes, 45 of which removed redundancies and excessive praises in the introductory letters.[2]

A two-volume sequel or continuation was published on December 7, 1741. A deluxe octavo edition of all four volumes appeared on May 8, 1742. This was called the sixth edition but contained the third edition of the two volumes of continuation. Another two revisions of the first two volumes were published subsequently in

1746 (also called the sixth edition) and 1754 (the seventh). Another edition (dated 1762) of the complete four volumes was issued on October 28, 1761, three months after Richardson's death.[3]

Further changes to the text by Richardson existed in the form of an interleaved copy of one of the octavo editions and these were instituted in the 1801 edition.[4][5] This edition contains extensive changes, "over 8400 changes in Volumes I and II, ranging from single words to whole pages cut or added. Hardly a paragraph is untouched -- hardly a sentence, except in the first letters and in a few letters from low characters like old Mr. Andrews and John Arnold." [6]

Innumerable reprint editions have subsequently continued to appear ever since, but, as most of these omit the puffery and are based on the 1801 edition, none of these reproduce Pamela exactly as it would have appeared to early readers.[7]

When Richardson began writing Pamela, he conceived of it as a conduct book. But as he was writing, the series of letters turned into a story. Richardson then decided to write in a different genre, the novel, which at the time was a new form. He attempted to instruct through entertainment. In fact, most novels from the middle of the eighteenth century and well into the nineteenth century, following Richardson's lead, claimed legitimacy through their ability to teach as well as to amuse.

Epistolary novels, that is, novels written as series of letters, were extremely popular during the eighteenth century and it was Richardson's Pamela that made them so. Richardson and other novelists of his time argued that the letter allowed the reader greater access to a character's thoughts - Richardson claimed that he was writing "to the moment," that is, that Pamela's thoughts were recorded nearly simultaneously with her actions.

In the novel, Pamela writes two kinds of letters. At the beginning of the novel, while she is deciding how long to stay on at Mr. B's after the death of his mother, she writes letters to her

parents relating her various moral dilemmas and asking for their advice. After Mr. B abducts her and imprisons her in his countryhouse, she continues to write letters to her parents, but because she is unsure whether or not her parents will ever receive them, they are to be considered both letters and a diary.

In Pamela, the reader receives only the thoughts and letters of Pamela, restricting the reader's access to the other characters; we see only Pamela's perception of them. In Richardson's other novels, *Clarissa* (1748) and *Sir Charles Grandison* (1753), the reader is privy to the letters of several characters and can thus more effectively evaluate the motivations and moral values of the characters.

Pamela Andrews is a young servant of 15, very pious and innocent, serving Lady B. as a waiting-maid, in Bedfordshire. When the lady dies, her son, the squire Mr B. shows more and more his attraction towards Pamela, first by being kind to her (he gives her his mother's clothes), then by trying to take advantage of her in the Summer House. But she resists, and as he wants to pay her to keep the secret, she refuses and tells Mrs Jervis, the housekeeper (her best friend in the house, a motherly figure although faithful to Mr B.). Pamela thinks of going back to her parents, who are very poor, to preserve her innocence, but can't make up her mind. Mr B. plans to marry her to Mr Williams, his chaplain in Lincolnshire, and gives money to her parents in case she then lets him take advantage of her. She refuses and decides to go back to her parents.

But Mr B. intercepts her letters to her parents and tells them she has an affair with a poor clergyman and that he will send her to a safe place to preserve her honour. Therefore, Pamela is driven to Lincolnshire Estate and begins a Journal (because she is a prisoner and can't write letters anymore) hoping it will be sent to her parents one day. The housekeeper there, Mrs Jewkes, is very different from Mrs Jervis : she is a vulgar, rude, masculine woman devoted to Mr B. She imposes Pamela to be her bedfellow. Mr B

promises her that he won't approach her without her leave (indeed he's away from Lincolnshire for a long time).

Pamela meets Mr Williams and they agree to communicate by putting letters under a sunflower of the garden. Mrs Jewkes beats her because she calls her "her Jezebel". Mr Williams asks the gentry of the village for help and even though they pity Pamela, no one agrees to help her because of Mr B.'s social position. Mr Williams proposes marriage to her, in order to escape Mr B's wickedness.

Mr Williams is attacked and beaten by robbers. Pamela wants to escape when Mrs Jewkes is away but is very frightened by two bulls watching her (they are actually cows). By mistake, Mr Williams reveals the correspondence to Mrs Jewkes, and as a result Mr B. is jealous and says he hates Pamela. He wants to marry her to one of his servants. Mr Williams is arrested. Pamela is desperate, she thinks of running away and making them believe she has been drowned in the pond. She tries to climb a wall but can't do it: she is injured and renounces escape.

Mr B. comes back. He sends her a list of Articles which would rule their partnership : she refuses each point because it would mean to be his mistress. Mr B. tries to go to bed with her disguised as Nan (the housemaid) with the complicity of Mrs Jewkes. But Pamela faints and thwarts his designs. He seems to repent then, he is kinder in his attempts to seduce her. She implores him to cease. When he talks to her in the garden, he implicitly says he loves her but can't marry her because of the social gap.

A gypsy fortune-teller wants to predict Pamela's future, but only in order to give her a bit of paper warning her against a sham-marriage. Pamela has hidden a parcel of letters under a rose bush and when she comes to take them back, Mrs Jewkes seizes them and gives them to Mr B. After having read the letters, Mr B. feels pity for what she has undergone because of him and really decides to marry her.

But she still doubts him and begs him to let

her return to her parents. He is vexed but lets her go. She bids him goodbye and feels strangely sad. On her way home, he sends her a letter wishing her a good life. Pamela is moved and realizes she is in love. Then he sends her a second paper asking her to come back because he's very ill : she accepts. Mr B.'s sister, Lady Davers, is very cross with him for taking Pamela as his wife.

Pamela and Mr B. talk of their future life as husband and wife and she agrees with everything he says. She explains why she doubted him. This is the end of her trials : she is more submissive to him and owes him everything now as a wife. Mr Williams is released. Some neighbours come to the estate and all admire Pamela. Pamela's father comes to take her away but he is reassured when he sees Pamela happy.

Finally, she marries Mr B. in the chapel. But when Mr B. has gone to see a sick man, Lady Davers comes to threaten Pamela and considers she is not really married. Pamela escapes by the window and goes in Colbrand's chariot to be taken away to Mr B. The following day, Lady Davers enters their room without permission and insults Pamela. Mr B. is furious, he wants to renounce his sister, but Pamela wants to reconcile the two of them. But Lady Davers is still contemptuous towards Pamela. Vexed, she mentions Sally Godfrey, a girl Mr B. seduced in his youth, with whom he had a child. He is cross with Pamela because she dared approach him when he was in a temper.

Lady Davers accepts Pamela. Mr B. explains to Pamela what he expects of his wife. They go back to Bedfordshire. Pamela rewards the good servants with money and forgives John who betrayed her. They make a little "Airing" to a farmhouse and encounter Miss Goodwin, Mr B's child. Pamela would like to take her with them. They learn that Sally Godfrey now lives happily in Jamaica with a husband. Pamela is praised by the gentry of the neighbourhood who once despised her.

Fiction by Women

In order to write *Pamela*, Richardson drew profusely on the English popular fiction of his lifetime. A great number of novels written specifically for women, and frequently by women (Elizabeth Rowe, Mary Davys, Jane Barker, Eliza Haywood), appeared between 1700 and 1740. These works dealt with experiences of women in the trials of love. Few of these novels lasted very long on the market, or received much general attention. Some featured stories of love and courtship, others of love and seduction (or even rape). The authors showed their heroines to endure restriction and passivity, and prove that they have the capability to think and fend for themselves. The heroine, however disadvantaged, could implicitly defy the world of masculine authority around her by becoming the center of the narrative, with masculine characters only figures in her story.

Epistolary Form

The novel in letters (epistolary novel) had existed before Richardson, but not in the context in which he used it. Since the publication of *Lettres portugaises* of 1669, which was thought of as a collection of real-life letters by a Portuguese nun to the French cavalier who had abandoned her, the epistolary mode had been recognized as presenting the voice of love. A classical precedent for the form can be found in Ovid's *Heroides*.

Richardson's Interventions in the Novel Genre

Richardson adapted the motifs of popular feminine and domestic fiction, using it to a stronger psychological effect. He gave voice to a heroine whose "soul is of equal importance with the soul of a princess," with whom women readers could identify because she was English (unlike many aristocratic heroines of romance novels), because she came from the working class, and was trying to make her way through the world. *Pamela* is threatened by Mr. B., a man with every power imaginable. As her master,

employer, and justice, he can abuse her only because she comes from a lower class. For a while, she even becomes his hostage, and almost a victim of rape, but eventually marries him out of love, having preserved her virtue and impressed him with her perseverance.

Richardson incorporated aspects of the different literary predecessors into his work: the educational, the entertaining, and the utilitarian. His makes the "love" letters addressed not to a lover, but to *Pamela's* parents, restricting and re-defining the genre of letter-writing and of the novel. The letter in *Pamela* is not a part of private communication, whose contents might better be kept secret, or whose pathos invites readers' pity. Rather, it is an expression of exemplary ethical and emotional feeling whose virtue and chastity warrant publication.

Publication History of Pamela

Pamela was first published anonymously in two volumes in November 1740. A revised edition with a lengthy introduction was published in February 1741, and three further revised editions were published that same year. In December 1741 a two-volume sequel was published, written in response to numerous criticisms, parodies and spurious continuations of the original work that interfered with Richardson's literary and ethical mission. In 1742, a deluxe, illustrated octavo edition (the one illustrated by the French engraver Gravelot) of all four volumes was published, in which the text was again revised and the much criticized introduction replaced with a voluminous table of contents, summarizing each letter and journal entry. Two further revised editions of the first part of *Pamela* were published in 1746 and 1754, and shortly after Richardson's death in 1761 another four-volume edition was published, containing what was subsequently assumed to be the final text of the novel.

During the 1750s Richardson had undertaken an extensive revision of *Pamela*, making numerous stylistic alterations while adding and

deleting phrases, sentences, paragraphs and even lengthy passages of several pages. Richardson did not print the resulting text during his lifetime, but it was preserved by his daughters after his death, and finally used as the copy text for an edition of Pamela published in 1801. The provenance of this edition was first demonstrated in an article by Richardson's biographers, Eaves and Kimpel, in 1967. The interleaved copy text, however, is not known to have survived.

Our project is limited to the editions published in the eighteenth century, for the purposes of limiting the analysis of the composition of images and text, as well as changes in visual representation of characters to the period before the French Revolution. The changes in illustration quality and content reflect many changes in the cultural climate between the first edition of 1741 and the end of the century. Editions with illustrations of lower quality are interesting in their own right as indications of the fate of literary works once their fame takes them beyond the influence of their author.

Pamela: or, Virtue Rewarded

Samuel Richardson's first novel *Pamela: or, Virtue Rewarded* (1740) is his most widely read work. At once profoundly influential, yet heavily and publicly vilified, the novel's publication marked the beginning of one of the most astounding moments in literary history and laid the foundation for Richardson's status as one of the founding fathers of the modern novel.

Pamela began life a year before the final text emerged. Richardson had been approached by publishers and friends Charles Rivington and John Osborn in 1739 to write a series of model letters aimed at the lower classes, subsequently published in 1741 under the title *Familiar Letters*. One of the series of correspondences contained within the work related the supposedly true tale of a young servant's resistance to her master's attempts to seduce her. Richardson clearly saw the moral and literary potential of the narrative and temporarily abandoned *Familiar Letters* in

order to work on a novelised version of the tale. *Pamela* fleshed out the bare bones of the original correspondence into an intriguing, complex two-volume epistolary novel, concerned with issues of marriage, morality, virtue, love and the restraints that social status impose upon individual behaviour and subjectivity. Like *Familiar Letters*, *Pamela* was conceived as a simultaneously diverting and didactic project. In contrast to earlier romance narratives by writers such as Eliza Haywood, Richardson imbued the traditional seduction plot with a degree of realism and made claims to a more elevated literary and moral design. As the Preface outlines, the text's project is "to Divert and Entertain, and at the same time to Instruct, and Improve the Minds of the YOUTH of both Sexes".

The novel begins with the death of the mistress of the B. household, leaving her servant Pamela concerned about her future. From the opening sentences we learn that Pamela is an exceptional young woman in exceptional circumstances. As a favourite of her mistress, Pamela has been moderately educated in writing, keeping accounts and needlework, and feels that such supposed advantages disadvantage her in the female labour market in which such skills are largely superfluous. However, her mistress's son Mr. B. decides to keep Pamela on in service, with special duties to take care of the household linen. Soon he gives Pamela a suit of clothes that had belonged to his mother and Pamela begins to feel some anxiety about B.'s designs upon her. Though the practice of bequeathing clothes to servants in wills or passing on unfashionable or cast-off clothes was relatively commonplace at the time, the inappropriateness of B. giving the young woman such items as fine cambric aprons, a silk gown, stays and stockings causes Pamela embarrassment, even while she is evidently flattered, and raises her parents' fears that their daughter is "being set so above" herself that her virtue is in danger.

Pamela, or Virtue Rewarded is an epistolary novel by Samuel Richardson, first published in

1740. It tells the story of a maid named Pamela whose master, Mr. B., makes unwanted advances towards her. She rejects him continually, and her virtue is eventually rewarded when he shows his sincerity by proposing an equitable marriage to her. In the second part of the novel, Pamela attempts to accommodate herself to upper-class society and to build a successful relationship with him. The story was widely mocked at the time for its perceived licentiousness and it inspired Henry Fielding (among many others) to write two parodies: *Shamela* (1741), about Pamela's true identity; and *Joseph Andrews* (1742), about Pamela's brother.

Summary

Fifteen-year-old Pamela Andrews is a servant at an estate in the county of Bedfordshire, England. She keeps a journal and frequently writes home to her impoverished parents, John and Elizabeth Andrews. In her latest letter, she reports news of the death of her elderly employer, Lady B., but says her son, Squire B., plans to retain her and the rest of the staff. She encloses in the letter four guineas the young man gave her as a gesture of good faith. All he asks is that she remain a good and diligent employee.

Before she has a chance to seal and send the letter, which she wrote in the deceased woman's dressing room, the squire enters and reads it. Pamela is embarrassed. However, he compliments her on her generosity toward her parents and on her handwriting and her ability to spell.

"I see my good mother's care in your learning has not been thrown away on you," he says.

Pamela sends the letter via the young master's footman, John, who is traveling in the direction of her parents' home. Sometime later, she receives a letter from her parents thanking her for the money but warning her never to compromise her virtue for material gain.

"I hope the good 'squire has no design," they say, fearing that an ulterior motive was behind his generosity.

Pamela writes back to say that their letter has planted suspicion in her heart, but she assures them that "I never will do any thing that shall bring your grey hairs with sorrow to the grave." She also notes that the housekeeper, Mrs. Jervis, treats her respectfully.

When the the squire's sister, Lady Davers, comes to Bedfordshire to visit her brother, she tells him it is improper for so pretty a girl as Pamela to be living under the roof of a bachelor, Pamela reports in a second later. Instead, Lady Davers says, Pamela should live with her. The squire agrees to the arrangement.

However, the squire delays relocating Pamela. In the meantime, he gives her his deceased mother's fine silk clothes, as well as shifts, handkerchiefs, and aprons. Pamela sends the clothes to her mother. A short while later, Pamela tells her in another letter that the squire has given her more garments and exquisite shoes. After Mrs. Andrews writes back to remind her daughter to keep on her guard, Pamela replies that the squire has decided to keep her at Bedfordshire, for he fears that the nephew of Lady Davers might make advances toward her.

But it is the squire who poses the threat. One day in the summer house of his estate, he puts his arm around her without warning and kisses her. When she protests strongly, he becomes very angry but then offers her gold to keep the incident a secret. She refuses the money and later writes to her parents about the incident and tells Mrs. Jervis about it. The housekeeper sympathizes with her but says the squire probably won't bother her again. Pamela then moves into Mrs. Jervis's room.

Sometime later, the squire angrily scolds Pamela after he learns that she has informed her parents and Mrs. Jervis of his behavior. Now, he says, his reputation is compromised. However, after calming down, he thrusts himself upon her, kissing her and alluding to her as Lucretia—an allusion with which Pamela is familiar—then fondles her. (According to ancient Roman legend, Lucretia was a beautiful woman who refused to

yield to the advances of Tarquin, the lustful son of a king. So he took her by force. In his long poem *The Rape of Lucrece*, Shakespeare presents a full accounting of this legend. To read the summary of this poem, When Pamela breaks away and runs to another room, he rips off a piece of her dress. However, she closes and locks the door before he can continue his pursuit. Then she faints. When she comes to, Mrs. Jervis is at her side. Apparently, after she fainted, the squire looked through the keyhole, saw her lying on the floor, summoned Mrs. Jervis, and broke open the door.

Later, in front of Pamela and Mrs. Jervis, the squire attempts to downplay the incident, claiming that Pamela exaggerated the details. When he asks Mrs. Jervis for her opinion, she sympathizes with Pamela but is afraid to accuse her master of wrongdoing. At this point, Pamela has made up her mind to leave Bedfordshire and return home. However, she decides to remain at Bedfordshire to complete a waistcoat she has been fashioning for the squire. Mrs. Jervis assures her it will be safe to stay awhile. Besides, Pamela has worked hard on the coat and observes in a letter to her parents, "I never did a prettier piece of work; and I am up early and late to get it over; for I long to be with you."

Sometime later, several of the squire's aristocratic neighbors visit his Bedfordshire estate. Among them are Lady Arthur, Lady Brooks, Lady Towers, and a countess. They compliment Pamela on her beauty, and Lady Towers adds, "I should never care, if you were my servant, to have you and your master in the same house together." Laughter, laden with innuendo, follows this remark.

One day the squire proposes to give Pamela's parents fifty guineas a year if she pledges to marry the Rev. Arthur Williams, the squire's chaplain at Lincolnshire. (The proposal is, of course, a ploy to keep her within reach.) When Pamela refuses the offer, he decrees that she may return home the next morning and will order a carriage to await her. As she prepares to leave, Mrs. Jervis

gives her five guineas from the master.

However, after the carriage driver takes her five miles on the road toward her home, he turns off and takes her to the squire's Lincolnshire estate instead. At this point in the story, the reader learns that John, the footman charged with delivering Pamela's letters, has first diverted all of them to the attention of the squire. The latter has read each of them and has held back recent ones.

At Lincolnshire, Pamela is a virtual prisoner under the watchful eye of the housekeeper, Mrs. Jewkes. Not long after Pamela's arrival, she meets the Rev. Williams. He has an apartment at the Lincolnshire estate but resides most of the time in a village three miles away, where he operates a Latin school and sometimes preaches for the village minister at Sunday services. He is sensible and sober, and he sympathizes with the deeply distressed Pamela. However, there is little he can do to liberate her, for he depends on the squire for his livelihood. When he talks with Mrs. Jewkes about Pamela's plight, she rebuffs him. She has the authority to ban him entirely from the Lincolnshire estate if she so desires.

Mrs. Jewkes follows Pamela everywhere, even when she goes for walks on the grounds alone or with Williams. However, Pamela and the minister communicate in secret via messages left between rocks in the flower garden. They devise an escape plan that requires the help of others. In agreeing to assist Pamela, Williams is taking a considerable risk, for he appears to be in line for a ministerial promotion-with a generous salary paid by the squire. When he asks local citizens-Lady Jones, Sir Simon Darnford, and Lady Darnford-whether they might lodge Pamela for a time if she escapes from the squire's estate, they refuse to take part. When he asks another minister, Mr. Peters, the same question, Peters tells Williams, "What! and embroil myself with a man of Mr. B.'s power and fortune! No, not I, I'll assure you!"

Moreover, because Squire B. seems to have eyes and ears everywhere (including those of Sir Simon), he learns of Pamela's desire to escape with the assistance of Williams. After accusing

Williams of "perfidious intrigue with that girl . . . and acknowledged contrivances for her escape," he orders his attorney, Mr. Shorter, to bring charges against the minister for failure to pay an overdue debt. Williams ends up in jail.

Pamela tries to escape on her own by scaling the wall on the estate, but she falls and suffers injuries to her shins and an ankle. Maids have to carry her back to the house, where she is bedridden while recuperating.

Oddly, though, in spite of the squire's treatment of her, she cannot bring herself to hate him. When she learns that he almost drowned while crossing a creek during a hunting expedition, she writes in a letter to her parents, "When I heard his danger, which was very great, I could not in my heart forbear rejoicing for his safety; though his death would have ended my afflictions . . . O what an angel would he be in my eyes yet, if he would cease his attempts, and reform!"

One day, while Pamela sits outside getting fresh air, Mrs. Jewkes and others rush from the house and surround her, claiming she was about to escape. Mrs. Jewkes raises a closed fist to strike her, but Monsieur Colbrand—a huge man hired to help keep watch on Pamela—stops the cruel housekeeper, saying it appeared that Pamela was merely resting without any inclination to run off.

Meanwhile, the squire arrives for a sojourn at the estate. When Mrs. Jewkes accuses Pamela of attempting another escape, he sharply reprimands her as a troublemaker. Then, what happened at Bedfordshire begins to repeat itself at Lincolnshire: He makes advances toward her again and again, this time with Mrs. Jewkes encouraging him. He also accuses her of attempting to beguile Mr. Williams, a charge which she denies.

Frustrated that he can get nowhere with her, the squire then offers her five hundred guineas to do with what she wishes and proposes to give an estate in Kent—along with its considerable income—to her parents. In addition, he promises to extend his favors to any relatives she

designates and offers her new clothes, two diamond rings, a diamond necklace, and a pair of earrings. Lastly, he proposes to put all of his servants at her command and assign two servants to attend on her personally.

In return for these favors, he says, she must agree to be his mistress. After one year, he says, he will marry her. Pamela refuses everything. In particular, she notes that becoming his mistress would turn her into a harlot. "What, sir, would the world say, were you to marry your harlot? That a gentleman of your rank in life should stoop, not only to the base-born Pamela, but to a base-born prostitute? Little, sir, as I know of the world, I am not to be caught by a bait so poorly covered as this!"

Finally, the squire gives up and grants her wish to her return to her parents. On her way home, accompanied by Monsieur Colbrand and the coach driver, Robin, the travelers stop at an inn. There, Pamela sits down to eat just as a messenger from the squire delivers a letter to her. In it, the squire says he has read part of a journal she left behind and was touched to learn that she was concerned for his safety when he almost drowned. Furthermore, he says, he now knows how poorly Mrs. Jewkes treated her. He also admits that he himself treated her badly. Then he declares that he truly loves her and begs her to return to Lincolnshire. However, he says, he will understand if she wishes to continue on to her home. Pamela also learns that the squire is ill.

She returns to Lincolnshire, where she discovers that the squire is in bed burning with a fever. The next morning, however, he is much improved, thanks to his drinking generous quantities of sack whey to make him sweat out the fever. Pamela and the squire are reconciled. It turns out that she loves him as much as he loves her, and she agrees to marry him. Later, the squire sees to the release of Mr. Williams and says that "if I have no fresh reason given me, perhaps I shall not exact the payment [that he owes the squire]."

By and by, Pamela's father arrives in response

to letters from her. When he sees that his daughter and her husband-to-be are happy and that Pamela has never compromised her virtue, he approves of their relationship and returns home.

Meanwhile, Squire B.'s sister, Lady Davers, strongly opposes a union of her brother and Pamela on grounds that the latter is a mere servant. But the squire ignores her. All is thus going well-so well, in fact, that Mrs. Jewkes has a change of heart and renounces her past cruelties to Pamela. Sometime later, Pamela and the squire marry in a private ceremony in a chapel at the Lincolnshire estate. Mr. Williams presides, Mr. Peters gives Pamela away, and Mrs. Jewkes witnesses the ceremony.

One day, Lady Davers-unaware that Pamela and the squire are married-tries to come between the couple by revealing that her brother had an affair in his youth with a young woman named Sally Godfrey. The squire then decides to open the book on his past so that he and his new wife will have no secrets between them. First, he tells Pamela about an incident in Padua, Italy, in which he disarmed a thug hired by a wicked nobleman to kill a friend of the squire. In Sienna, the squire dueled and wounded the nobleman, who died a month later of a fever that the squire believes was brought on by an illness, not the wound. His reason for telling Pamela about this episode, he says, is that if she ever hears of it he does not want her to think "that you are yoked with a murderer." Second, he tells Pamela about Miss Godfrey. When he was in college, Miss Godfrey's mother attempted to "draw me into marriage" with the girl, he says. "I was not then of age; and the young lady, not half so artful as her mother, yielded to my addresses before the mother's plot could be ripened." He begs heaven's forgiveness for his past misdeeds but says that in the future he will deserve divine wrath if he ever wrongs Pamela.

Pamela accepts his answer but later muses, "I wonder what became of her [Sally Godfrey]! Whether she be living? And whether any thing

came of it?—May be I shall hear full soon enough!—But I hope not to any bad purpose."

When Lady Davers is informed that Pamela and her brother are married, she refuses at first to believe that they are really husband and wife and accuses Pamela of deceiving her by pretending that she is married. A bitter quarrel erupts between the squire and his sister. However, in time Lady Davers comes to accept Pamela, and the two women even begin to get along.

One day the squire takes Pamela for a ride to a dairy farm famous in the region for its fine breakfasts. When he asks the farmer's wife, Mrs. Dobson, whether the governess from a nearby boarding school for girls still sends students there as a reward for good performance, Mrs. Dobson says several from the school are expected any moment. A few minutes later, the students arrive with a maidservant and seat themselves in another room. Pamela goes in and chats with the girls: Miss Booth, Miss Burdoff, Miss Nugent, and Miss Goodwin. The squire enters and greets them. A short while later, the maid takes them into the garden to show them the beehives. On their way out, Miss Goodwin curtseys to the squire, and Pamela asks whether she knows him.

"Yes, madam . . . It is my own dear uncle."

After she joins the others, the squire says Miss Goodwin is in fact the daughter of the squire and Sally Godfrey, who now lives in Jamaica with her husband. "Her mother chose that name for her because she should not be called by her own," he says. Pamela goes outside to have a word with her.

Pamela writes in her diary, "I took her in my arms, and said, O my charming dear! will you love me?—Will you let me be your aunt? Yes, madam, answered she, with all my heart! and I will love you dearly."

Afterward, the squire says, "Well, Pamela, now can you allow me to love this little innocent?"

"Allow you, sir . . . You would be very barbarous, if you did not; and I should be more so, if I did not further it all I could, and love the

little lamb myself, for your sake and for her own sake; and in compassion to her poor mother, though unknown to me." Tears well in Pamela's eyes.

The couple settle in at Bedfordshire, where Pamela helps her husband adjust to virtuous living and he instructs her in the ways of society. The squire has granted the Kent estate to Pamela's parents. The novel ends with the following paragraph.

Here end, at present, the letters of Pamela to her father and mother. They arrived at their daughter's house on Tuesday evening in the following week, and were received by her with the utmost joy and duty; and with great goodness and complaisance by Mr. B-. And having resided there till every thing was put in order for them at the Kentish estate, they were carried down thither by himself, and their daughter, and put into possession of the pretty farm he had designed for them.

Settings

The action takes place in England in the first half of the 18th Century in the counties of Bedfordshire and Lincolnshire. Bedford, the capital of Bedfordshire, is about forty-five miles north of London. Lincoln, the capital of Lincolnshire, is about thirty miles north of Bedford. Squire B. recounts incidents occurring during his travels in Italy, Germany, and Austria; but all present action in the novel takes place in England.

Characters

Pamela Andrews: Intelligent, beautiful, and morally upright fifteen-year-old servant in the employ of a wealthy squire who repeatedly attempts to seduce her but fails. Pamela helps to support her impoverished parents.

Squire B.: Pamela's master, relentless pursuer, and eventually husband. He treats Pamela as one of his possessions. However, after she rebuffs his advances again and again, he

comes to respect and love her.

Lady B.: Mother of Squire B. At the beginning of the novel, she dies, leaving her money and estates to her son, Squire B. She treated Pamela well and even saw to her education.

John and Elizabeth Andrews: Pamela's parents.

Lady Davers: Sister of Squire B. She strongly opposes a marriage between her brother and Pamela.

Lord Davers: Husband of Lady Davers.

Mrs. Jervis: Housekeeper at the squire's Bedfordshire estate. She befriends Pamela and sympathizes with her in her struggle to maintain her virtue.

Jonathan: Elderly butler at the squire's Bedfordshire estate. He respects Pamela and comforts her after overhearing a conversation in which the squire insults Pamela.

Mr. Longman: Steward at the squire's Bedfordshire estate. Like Jonathan, he treats Pamela respectfully. He provides her writing paper and pens.

Isaac, Benjamin: Servants at the squire's Bedfordshire estate.

Jane, Hanna: Servants at the squire's Bedfordshire estate.

Rachel: Housemaid at the squire's Bedfordshire estate.

John: The squire's Bedfordshire footman.

Arthur: Gardener at the Bedfordshire estate.

Lady Arthur, Lady Brooks, Lady Towers, Countess: Guests of the squire at his Bedfordshire estate. They compliment Pamela on her remarkable beauty but also make innuendoes about her living under the same roof as the squire.

Mrs. Jewkes: Housekeeper at the squire's Lincolnshire estate. She treats Pamela cruelly while overseeing her virtual imprisonment at Lincolnshire.

Robin: The squire's Lincolnshire footman.

Rev. Arthur Williams: Young minister who operates a Latin school near the squire's

Lincolnshire estate. Although he depends on the squire for his livelihood, he tries to help Pamela escape the clutches of the squire. When the squire learns Mr. Williams abetted Pamela in her attempt to escape from Lincolnshire, he brings charges against him that result in his imprisonment.

Lady Jones: Neighbor whom Mr. Williams informs of Pamela's mistreatment by the squire at Lincolnshire. She tells Mr. Williams that she sympathizes with Pamela's plight but will not become involved in Williams's scheme to help Pamela escape.

Sir Simon Darnford and Mrs. Darnford: Neighbors whom Mr. Williams informs of Pamela's mistreatment by the squire at Lincolnshire. When Williams asks Mrs. Darnford to become involved in the scheme to help Pamela escape, she says she must consult with her husband, Sir Simon, who says, "If he [the squire] takes care she [Pamela] wants for nothing, I don't see any great injury will be done her." Sir Simon informs the squire of the escape plan.

Mr. Peters: Minister acquainted with Mr. Williams. The latter tells him of Pamela's plight as a virtual captive of the squire and asks him to lodge Pamela if she escapes. He refuses to assist, however, for fear of arousing the wrath of the squire. Later, however, he becomes a friend and admirer of Pamela and gives her away at her wedding.

Mrs. Peters: Wife of Mr. Peters. She says Pamela is a "worthy pattern for all the young ladies in the county."

Nan, Mrs. Ann: Servants at the squire's Lincolnshire estate.

Monsieur Colbrand: Gigantic man who helps Mrs. Jewkes monitor the activities of Pamela. He sides with Pamela when Mrs. Jewkes accuses her of attempting to escape.

Mr. Martin, Mr. Arthur, Mr. Brooks, Mr. Chambers: Dinner guests at the Lincolnshire estate after Pamela and the Squire are married. They raise a toast to the health and happiness of the newlyweds.

Mr. Shorter: The squire's attorney. He takes

the legal measures necessary to jail Mr. Williams.

Sally Godfrey: Young lady with whom the squire was intimate while he was in college.

Miss Goodwin: Illegitimate child of the squire and Sally Godfrey. Miss Goodwin is a student at a boarding school

Miss Booth, Miss Burdoff, Miss Nugent: Fellow students of Miss Goodwin at the boarding school.

Miss Dobson: Governess at the boarding school.

Mr. Carlton: Dying man whom the squire visits while Lady Davers berates Pamela after Pamela and the squire are reconciled. Mr. Carlton's illness helps to bring out the squire's compassion for fellow human beings.

Mrs. Worden: Servant of Lady Davers.

Jackey: Impertinent and foul-mouthed nephew of Lady Davers. Upon becoming acquainted with Pamela, he attempts to kiss her.

Abraham: Servant and footman of the squire.

Thomas: The squire's groom (person who tends and feeds horses).

Boroughs Sisters: Guests at the Lincolnshire estate who compliment Pamela.

Mr. Perry: Guest at the Lincolnshire estate who says Pamela is "the loveliest person I ever saw."

Farmer Nichols's Wife and Daughters: Persons from whom Pamela purchases material to make a gown and two petticoats.

Farmer Norton, His Wife, His Daughter: People with whom Pamela lodges on her way to Lincolnshire.

Farmer Jones: Man who helps Pamela's father.

Various Other Acquaintances of Pamela and the Squire

Type of Work and Year of Publication

Pamela; or, Virtue Rewarded is an epistolary novel centering on the relationship between a beautiful servant girl and her aristocratic master. An epistolary novel is one in which a character

(or characters) tells the story through letters (epistles) sent to a friend, relative, etc., and/or through journal entries. Samuel Richardson began writing *Pamela* in 1739 and completed and published it in 1740.

Source

Richardson based the novel on an account of real-life events in which a serving maid resists the amorous advances of her employer.

Narration and Structure

Fifteen-year-old Pamela Andrews, the protagonist, tells the story in first-person point of view in (1) letters she writes to her parents and other characters and (2) in a journal in which she reports daily happenings as well as the contents of letters written to her. An omniscient narrator intrudes briefly to inform the reader of events outside the scope of Pamela's purview. The author presents the chapters in the form of letters or journal entries. The rising action and development of the conflict take place at Squire B.'s Bedfordshire estate. The conflict intensifies after Pamela is taken against her will to the squire's Lincolnshire estate. The conflict reaches its climax when Pamela is at an inn between Lincolnshire and Bedfordshire and receives a letter in which the squire declares his love for her. The long denouement of the story takes place mainly at the Lincolnshire estate after Pamela returns to the squire. The story concludes when the newlyweds return to the Bedfordshire estate. After the conclusion, the author presents observations intended to instruct the reader.

Advantages and Disadvantages of Epistolary Writing

In *Pamela*, the central character reveals in her journal and letters the intimate details of her everyday life in language that is simple, straightforward, and conversational. This approach makes the novel easy to read and understand. Moreover, it creates a closeness with the reader, as if he or she were the recipient of

the letters or the reader of the journal. There are obvious drawbacks to epistolary narration, however. As in other first-person accounts, the narrator cannot enter the minds of other characters (as in third-person omniscient narration). In addition, the narrator must be present for all the action or report it in accounts she receives secondhand. Finally, since the narrator writes her letters or journal entries after an event, the storytelling loses at least some of its air of immediacy. Nevertheless, Richardson's approach was popular with readers, and the novel sold out quickly.

Climax

The climax occurs when the squire declares his love for Pamela in the letter he sends her after she leaves his Lincolnshire estate. A minor, or secondary, climax occurs when the squire's sister, Lady Davers, overcomes her upper-class pride and prejudice and accepts Pamela as her sister-in-law.

Themes

Love: Romantic, Familial, Brotherly, and False

The novel is of course a love story, and Pamela is the fulcrum on which the story turns. One day, the story centers on familial love, which Pamela exchanges with her parents; the next day, on false love, or lust, which the squire attempts to inflict on Pamela; another day, on brotherly love, which Pamela exchanges with Mrs. Jervis and other coworkers; and on another day, true romantic love, which Pamela exchanges with the squire. Love conquers the cruel heart of Mrs. Jewkes and the proud heart of Lady Davers. It softens the heart of a fearsome giant, Monsieur Colbrand. It causes the squire to free the Rev. Arthur Williams from jail. It enables the squire to renounce his past wrongs. And, finally, it enables Pamela to embrace the squire's illegitimate daughter.

Preservation of Virtue

In the face of the squire's attempts to seduce her, Pamela never once gives in to him. She turns down his offers of great sums of money, servants at her beck and call, and other favors in order to preserve her virtue. Although she discovers after a time that she loves him, she refuses to bed with him outside of marriage.

Class and Gender Distinctions, Sexual Harassment

In protecting herself from the clutches of her male employer, Pamela is at a considerable disadvantage. The European culture of the 1700s gave every advantage to males, especially upper-class males. Pamela, of course, is a lower-class female servant. A pretty servant girl was easy prey for a wealthy master who took a fancy to her, for he could use his money and power to entice her or sexually harass her. After the squire begins treating Pamela as a young woman instead of a sexual object, he declares his love for her. However, his sister, Lady Davers, strongly opposes his relationship with Pamela on grounds that she is a mere servant from a lower-class family. Only after a long and painful struggle does she come to accept Pamela.

Use and Misuse of Money and Material Possessions

At first, the squire attempts to buy Pamela's favors with money and clothes. When these attempts fail, he offers her more money, more clothes, jewels, and an estate for her father and mother. But Pamela is not for sale at any price. The squire uses money in the same way with others. For example, he controls and manipulates the Rev. Arthur Williams through the money he pays him. Then he jails the minister after he is unable to pay a debt. Pamela, on the other hand, gives large portions of the money she earns to her impoverished parents. Her generosity and her rebuffs of his attempts to buy her set an example for him that he eventually follows. After marrying Pamela, he freely shares his bounty, telling his wife, "Give her [Mrs. Jewkes], then . . . twenty

guineas, as a compliment on your nuptials. Give Colbrand ten guineas: the two coachmen five guineas each; to the two maids at this house five guineas each; give Abraham five guineas; give Thomas five guineas; and give the gardeners, grooms, and helpers, twenty guineas among them."

Author's Instructive Themes

At the end of the novel, the author presents observations intended to instruct the reader. Each of the observations focuses on a theme in the novel. Following are the author's observations:

The reader will here indulge us in a few brief observations, which naturally result from the story and characters; and which will serve as so many applications of its most material incidents to the minds of YOUTH of BOTH SEXES.

First, then, in the character of the GENTLEMAN, may be seen that of a fashionable libertine, who allowed himself in the free indulgence of his passions, especially to the fair sex; and found himself supported in his daring attempts, by an affluent fortune in possession, a personal bravery, as it is called, readier to give than take offence, and an imperious will: yet as he betimes sees his errors, and reforms in the bloom of youth, an edifying lesson may be drawn from it, for the use of such as are born to large fortunes; and who may be taught, by his example, the inexpressible difference between the hazards and remorse which attend a profligate course of life, and the pleasures which flow from virtuous love, and benevolent actions.

In the character of Lady DAVERS, let the proud, and the high-born, see the deformity of unreasonable passion, and how weak and ridiculous such persons must appear, who suffer themselves, as is usually the case, to be hurried from the height of violence, to the most abject submission; and subject themselves to be outdone by the humble virtue they so much despise.

Let good CLERGYMEN, in Mr.

WILLIAMS, see, that whatever displeasure the doing of their duty may give, for a time, to their proud patrons, Providence will, at last, reward their piety, and turn their distresses to triumph; and make them even more valued for a conduct that gave offence while the violence of passion lasted, than if they had meanly stooped to flatter or soothe the vices of the great.

In the examples of good old ANDREWS and his WIFE, let those, who are reduced to a low estate, see, that Providence never fails to reward their honesty and integrity: and that God will, in his own good time, extricate them, by means unforeseen, out of their present difficulties, and reward them with benefits unhopd for.

The UPPER SERVANTS of great families may, from the odious character of Mrs. JEWKES, and the amiable ones of Mrs. JERVIS, Mr. LONGMAN, etc. learn what to avoid, and what to choose, to make themselves valued and esteemed by all who know them.

And, from the double conduct of poor JOHN, the LOWER SERVANTS may learn fidelity, and how to distinguish between the lawful and unlawful commands of a superior.

The poor deluded female, who, like the once unhappy Miss GODFREY, has given up her honour, and yielded to the allurements of her designing lover, may learn from her story, to stop at the first fault; and, by resolving to repent and amend, see the pardon and blessing which await her penitence, and a kind Providence ready to extend the arms of its mercy to receive and reward her returning duty: While the prostitute, pursuing the wicked courses, into which, perhaps, she was at first inadvertently drawn, hurries herself into filthy diseases, and an untimely death; and, too probably, into everlasting perdition.

Let the desponding heart be comforted by the happy issue which the troubles and trials of PAMELA met with, when they see, in her case, that no danger nor distress, however inevitable, or deep to their apprehensions, can be out of the power of Providence to obviate or relieve; and which, as in various instances in her story, can

turn the most seemingly grievous things to its own glory, and the reward of suffering innocence; and that too, at a time when all human prospects seem to fail.

Let the rich, and those who are exalted from a low to a high estate, learn from her, that they are not promoted only for a single good; but that Providence has raised them, that they should dispense to all within their reach, the blessings it has heaped upon them; and that the greater the power is to which God hath raised them, the greater is the good that will be expected from them.

From the low opinion she every where shews of herself, and her attributing all her excellencies to pious education, and her lady's virtuous instructions and bounty; let persons, even of genius and piety, learn not to arrogate to themselves those gifts and graces, which they owe least of all to themselves: Since the beauties of person are frail; and it is not in our power to give them to ourselves, or to be either prudent, wise, or good, without the assistance of divine grace.

From the same good example, let children see what a blessing awaits their duty to their parents, though ever so low in the world; and that the only disgrace, is to be dishonest; but none at all to be poor.

From the economy she purposes to observe in her elevation, let even ladies of condition learn, that there are family employments, in which they may and ought to make themselves useful, and give good examples to their inferiors, as well as equals: and that their duty to God, charity to the poor and sick, and the different branches of household management, ought to take up the most considerable portions of their time.

From her signal veracity, which she never forfeited, in all the hardships she was tried with, though her answers, as she had reason to apprehend, would often make against her; and the innocence she preserved throughout all her stratagems and contrivances to save herself from violation: Persons, even sorely tempted, may learn to preserve a sacred regard to truth; which always

begets a reverence for them, even in the corruptest minds.

In short,

Her obliging behaviour to her equals, before her exaltation; her kindness to them afterwards; her forgiving spirit, and her generosity;

Her meekness, in every circumstance where her virtue was not concerned;

Her charitable allowances for others, as in the case of Miss Godfrey, for faults she would not have forgiven in herself;

Her kindness and prudence to the offspring of that melancholy adventure;

Her maiden and bridal purity, which extended as well to her thoughts as to her words and actions;

Her signal affiance in God;

Her thankful spirit;

Her grateful heart;

Her diffusive charity to the poor, which made her blessed by them whenever she appeared abroad;

The cheerful ease and freedom of her deportment;

Her parental, conjugal, and maternal duty;

Her social virtues;

Are all so many signal instances of the excellency of her mind, which may make her character worthy of the imitation of her sex. And the Editor of these sheets will have his end, if it inspires a laudable emulation in the minds of any worthy persons, who may thereby entitle themselves to the rewards, the praises, and the blessings, by which PAMELA was so deservedly distinguished.

We people of fortune, or such as are born to large expectations, of both sexes, are generally educated wrong. You have occasionally touched upon this, Pamela, several times in your journal, so justly, that I need say the less to you. We are usually so headstrong, so violent in our wills, that we very little bear control.

Humoured by our nurses, through the faults of our parents, we practise first upon them; and shew the gratitude of our dispositions, in an

insolence that ought rather to be checked and restrained, than encouraged.

Next, we are to be indulged in every thing at school; and our masters and mistresses are rewarded with further grateful instances of our boisterous behaviour.

But, in our wise parents' eyes, all looks well, all is forgiven and excused; and for no other reason, but because we are theirs.

Our next progression is, we exercise our spirits, when brought home, to the torment and regret of our parents themselves, and torture their hearts by our undutiful and perverse behaviour to them, which, however ungrateful in us, is but the natural consequence of their culpable indulgence to us, from infancy upwards. And then, next, after we have, perhaps, half broken their hearts, a wife is looked out for: convenience, or birth, or fortune, are the first motives, affection the last (if it is at all consulted): and two people thus educated, thus trained up, in a course of unnatural ingratitude, and who have been headstrong torments to every one who has had a share in their education, as well as to those to whom they owe their being, are brought together; and what can be expected, but that they should pursue, and carry on, the same comfortable conduct in matrimony, and join most heartily to plague one another? And, in some measure, indeed, this is right; because hereby they revenge the cause of all those who have been aggrieved and insulted by them, upon one another.

Study Questions and Essay Topics

1. In her letters and journal entries, Pamela often reports the compliments others give her. For example, in Letter IV (to her mother) she ...writes that Lady Davers "thought me the prettiest wench she ever saw in her life." Later in the novel, she reports that Sir SimonDarnford "swore he never saw so easy an air, so fine a shape, and so graceful a presence" as Pamela's and that he referred to her as (see: page 27)

Writing Up Your Thesis

by: Khalid Mehmood Ch, IIU, Islamabad

(Part IV)

Hypothesis

"A hypothesis is a logical supposition, a reasonable guess, an educated conjecture. It provides a tentative explanation for a phenomenon under investigation." (*Leedy and Ormrod, 2001*).

Hypotheses are not unique to research. They are constantly generated in the human mind as we work to understand day-to-day phenomena. By formulating a series of reasonable guesses of cause and effect we are able to understand and explore the events in our surrounding environment (*Leedy and Ormrod, 2001*).

Importance of Hypothesis

A hypothesis is important because it guides the research. An investigator may refer to the hypothesis to direct his or her thought process toward the solution of the research problem or sub-problems. The hypothesis helps an investigator to collect the right kinds of data needed for the investigation. Hypotheses are also important because they help an investigator to locate information needed to resolve the research problem or sub-problems (*Leedy and Ormrod, 2001*).

Support or Reject

A hypothesis is never proved or disproved! In fact, an investigator who sets out to prove a hypothesis would lose the impartiality of the research investigation (*Leedy and Ormrod, 2001*).

In research, an investigator is able to either support or reject a hypothesis. If a hypothesis is rejected, it will lead an investigator to new hypothesis to explain the phenomenon in question. If a hypothesis is continually supported, it may evolve into a theory (*Leedy and Ormrod, 2001*).

As a hypothesis is continually supported over time by a growing body of data, it becomes a

theory. A theory is describes as "an organized body of concepts and principles intended to explain a particular phenomenon"(*Leedy and Ormrod, 2001*). A theory is similar to a hypothesis in that it offers a tentative explanation for a phenomenon that new data will either support or not support. Both are supported or rejected based on testing by various investigators under different conditions. An example of a well known theory is Einstein's theory of relativity (*Leedy and Ormrod, 2001*).

A hypothesis is a tentative statement that proposes a possible explanation to some phenomenon or event. A useful hypothesis is a testable statement which may include a prediction. It should not be confused with a theory. Theories are general explanations based on a large amount of data. For example, the theory of evolution applies to all living things and is based on wide range of observations. However, there are many things about evolution that are not fully understood such as gaps in the fossil record. Many hypotheses have been proposed and tested. To learn about what is not known or to verify a notion, the so-called "scientific method" might be carried out and an actual experiment may be conducted. It does not matter that your experiment has been done a thousand times before or that your teacher already knows the results. What matters is that you don't know the results and that you can independently find a verifiable answer. In real experiments, real hypotheses should be written before the actual experiment.

The key word is testable. That is, you will perform a test of how two variables might be related. This is when you are doing a real experiment. You are testing variables. Usually, a hypothesis is based on some previous observation. Any laboratory procedure you follow without a hypothesis is really not an experiment. It is just an exercise or demonstration

of what is already known.

How Are Hypotheses Written?

1. Chocolate may cause pimples.
2. Salt in soil may affect plant growth.
3. Plant growth may be affected by the color of the light.
4. Bacterial growth may be affected by temperature.
5. Ultra violet light may cause skin cancer.
6. Temperature may cause leaves to change color.

All of these are examples of hypotheses because they use the tentative word "may.". However, their form is not particularly useful. Using the word may does not suggest how you would go about proving it. If these statements had not been written carefully, they may not have even been hypotheses at all. For example, if we say "Trees will change color when it gets cold." we are making a prediction. Or if we write, "Ultraviolet light causes skin cancer." could be a conclusion. One way to prevent making such easy mistakes is to formalize the form of the hypothesis.

Formalized hypotheses contain two variables. One is "independent" and the other is "dependent." The independent variable is the one you, the "scientist" control and the dependent variable is the one that you observe and/or measure the results. The ultimate value of a formalized hypothesis is it forces us to think about what results we should look for in an experiment.

A good thesis statement will usually include the following four attributes:

- ❖ take on a subject upon which reasonable people could disagree
- ❖ deal with a subject that can be adequately treated given the nature of the assignment
- ❖ express one main idea
- ❖ assert your conclusions about a subject

Let's see how to generate a thesis statement.

Remember that your thesis needs to show your conclusions about a subject. For example, if you are writing a paper for a class on fitness, you

might be asked to choose a popular weight-loss product to evaluate. Your thesis should indicate the point of the discussion. A good strategy for creating a strong thesis is to show that the topic is controversial. Readers will be interested in reading the rest of the essay to see how you support your point. Your reader won't be able to tell the point of the statement, and will probably stop reading.

Readers need to be able to see that your paper has one main point. If your thesis statement expresses more than one idea, then you might confuse your readers about the subject of your paper. A thesis statement should show exactly what your paper will be about, and will help you keep your paper to a manageable topic.

How to Write a Dissertation Hypothesis

A dissertation hypothesis is the one of the most significant section in a dissertation which gives a background of the entire research in the dissertation. Good dissertation hypothesis writing requires certain guidelines which should be utilized for proper dissertation hypothesis writing.

It is important that the dissertation hypothesis writing is limited to few words as the hypothesis is a short statement which explains the purpose of the research and the argument the dissertation tries to prove. Because most often good dissertation hypothesis write-up requires that the dissertation hypothesis is not more than two paragraphs. Ideal dissertation hypothesis writing requires that the dissertation hypothesis is very short and covers only one page. However limiting the dissertation hypothesis write-up is not easy. This can be very difficult if the topic of research is complicated, but the student should always summarize the crux of the research and must not write in detail as this would make the dissertation hypothesis write-up process quite difficult. This also defeats the purpose of having a dissertation hypothesis write-up in the first place.

The dissertation hypothesis write-up is designed to be a summary of the entire dissertation. Hence it is integral that the

dissertation hypothesis write-up process should cover all of the important parts of the research. It sometimes get very difficult to write short hypothesis and limiting the length of the hypothesis to one or two paragraphs, but through the use of clear, short writing techniques any topic can be brought down to the specific word size.

While it is important for students to include all the relevant aspects of their research in the hypothesis, they however should not be tempted to discuss anything that is not directly relevant to the study including many of their own individual and original ideas.

To sum we can say that the dissertation hypothesis write-up process can be made very easy if there are only the point ideas presented in the hypothesis and to achieve this purpose the student should practice and possess editing skills which can enable a student to prepare a dissertation hypothesis which has all the relevant ideas included but is very concise and limited.

(to be concluded)

Pamela

(from page 24)

- "the loveliest maiden in England." Do Pamela's frequent references to such compliments indicate that she is vain? Explain youranswer.
2. Does Pamela distort in any way the events she reports in her letters and journal entries? Explain your answer.
 3. In an informative essay, write a psychological profile of Pamela, the squire, or Lady Davers.
 4. How commonplace was sexual harassment of young women in England in the mid-1700s?
 5. In the following statement, the squire describes the typical upbringing of a male or female born into a life of wealth and privilege. Readthe statement, then write an essay arguing that the squire's observations still apply today in some families.

How the U.S. Electoral College Functions?

(from page 28)

victory is only 50.01 percent to 49.9 percent only two states, Nebraska and Maine, do not follow the winner-take-all rule. In those states, there could be a split of electoral votes among candidates through a proportional allocation of votes.

Congress meets in joint session in January of the year following the presidential election to count the electoral votes.

If no presidential candidate wins a majority of electoral votes (270 votes), the 12th amendment to the Constitution provides for the presidential election to be decided by the House of Representatives. The House would select the president by majority vote, choosing from the three candidates who received the greatest number of electoral votes. The vote would be taken by state, with each state delegation having one vote. If no vice presidential candidate wins a majority of electoral votes, the Senate would select the vice president by majority vote, with each senator choosing from the two candidates who received the greatest number of electoral votes.

The house has selected president twice, in 1800 and 1824. The Senate has selected the vice president once, in 1836.

Since the first U.S. presidential election in 1788, the Electoral College system has delivered "the people's choice" in 51 of 55 contests, but on four occasions the Electoral College gave controversial results. Three of these elections, 1876, 1888, and 2000, produced a president and vice president who won a majority of the electoral votes than their principal opponents. In 1842, there was no Electoral College majority, and the House of Representatives elected the president.

** Source: The U.S. National Archives*

How the U.S. Electoral College Functions?

(Chief Editor)

Muhammad Nouman Zafar
(MA English, M. Phil American Studies, QAU, Isb)

The Electoral College is not a place. It is a process that began as a part of original design of the U.S. Constitution. The Electoral College was established by the Founding Fathers of the United States as a compromise between election of the president by Congress (Senate and House of Representative) and election by direct popular vote. The people of the United States vote for electors, who then vote for the president. Presently there are 538 electoral votes. The National Archives is the federal government agency that oversees the process.

Each state is allocated a number of electors equal to the number of its U.S. senators (always two) plus the number of its U.S. representatives, which is based on the census of population conducted every 10 years. Currently, the populous state of California has 55 electors, while a state with fewer residents, such as North Dakota might have only three or four.

The Electoral College now consists of 538 electors (one for each of 435 members of the House of Representatives and 100 senators, plus 3 for the District of Columbia the national capital, Washington). A majority of 270 electoral votes is required to elect the president and vice president.

The U.S. constitution contains very few provisions relating to the qualifications of electors. Article II provides that no member of Congress "or Person holding an Officer of Trust or Profit under the United States" shall be appointed an elector.

The process for selecting electors varies state by state. Generally, state political party leaders nominate electors at their state party conventions or by a vote of the state party's central committee. Electors are often selected to recognize their service and dedication to their political party. They may be state-elected officials, party leaders or persons who have an affiliation with the presidential candidate.

Presidential electors take the oath of office in December 2000 at the Massachusetts Statehouse in Boston. The voters in each state choose the electors pledged to a presidential candidate on the day of the general election - the Tuesday after the first Monday in November (November 4 in 2008). The electors' names may or may not appear on the ballot below the name of the candidates running for president, depending on the procedure in each state.

The electors in each state meet on the first Monday after the second Wednesday in December (December 15 in 2008) to select the president and vice president of the United States.

No constitutional provision or federal law requires electors to vote in accordance with the popular vote in their state. But some state laws provide that so-called faithless electors be subject to fines or be disqualified for casting an invalid vote and be replaced by a substitute elector. The U.S. Supreme Court has not specifically ruled on the question of whether pledges and penalties for failure to vote as pledged may be enforced under the Constitution. No elector has ever been prosecuted for failing to vote as pledged.

Today it is rare for electors to disregard the popular vote by casting their electoral vote for someone other than their party's candidate.

The Electoral College vote totals determine the president and vice president, not the statistical plurality or majority a candidate may have in the nationwide popular vote totals. Four times in U.S. history --1842, 1876, 1888, and 2000 - the candidate who collected the most popular votes nationwide failed to win the majority of electoral votes.

In 2008, 48 out of the 50 states and the District of Columbia award electoral votes on a winner take-all-basis. For example, all 55 of California's electoral votes go to the winner of that state's popular vote, even if the margin of

(see: page 27)

Impacts of Television on Children

Malik Tariq Mahmood
(M. Sc. Mass Communication)

Television has become a significant social phenomenon in Pakistan. There is no doubt that television has a great influence on children from a very early age itself and it will affect children's cognitive and social development. The role that Television plays in socializing children is very great. Television can be educational and beneficial, but their negative aspect, such as the amount of aggressive and violent activity being displayed daily, is causing grave concern to parents and educators around the world, especially in Pakistan. Whether and how we will manage to control the harmful effects of television and harness its potential for the good of children is a subject of ongoing debate.

Though not yet investigated empirically, TV viewing is, generally believed to generate social forces of undeniable influence in Pakistan. With more than 1.5 million sets in use and about seven hours of daily transmission, the number of viewers is now estimated to be over 12 million. These statistics may be modest by international standard but these are not insignificant in a country where the rate of literacy and per capita income are still very low.

Children do not generally become consistent viewers until they are about 3 years old. Even then they do not watch the set constantly because their span of attention is very short. As they get easily distracted. Now-a-days the working parents are so busy; they don't have enough time spend with their kids. The mother has to do the cooking and look after the child simultaneously; there may not be servants also. So she switches on the TV and puts the child in front of it. Slowly it becomes addicted to the television. And the mother blames the child for regularly watching TV. Most of the 'speech delay' cases seen among babies are caused due to the excessive TV watching. Television watching is not interactive. It is a one way mode of activity. In order to develop speech, as the young one begins to produce the babbling sounds; we must reproduce a similar sound, so that the young one is motivated to talk more, which slowly leads to verbal communication.

TV viewing patterns are affected not only by

program content but by the formal features of television as well, such as animation, high action, loud music and visual and auditory special effects. These formal features, which help to attract as well as retain children's attention, are to some degree, independent of programme content, and they are important for younger and older children alike (Kapoor). Children increase their viewing time gradually until, in preadolescence, they are watching TV almost four hours a day, and housewives too watch most of the TV programmes. Often there is clash between their children regarding the channel they prefer. The elders would prefer the serials, while children want their favourite cartoons. Children watch a variety of programmes, boys prefer action, adventure and sports programmes, and girls prefer human social drama and music.

Small kids will not understand what they see on television, in a reasonable manner. Children must be able to distinguish between fantasy and reality. Displaying what has been called 'magic window thinking' the little kids are likely to believe that TV images are real as the people and things about them. During the age of 2 and 3 they come to understand that the characters and objects they see on TV are not actually present inside the set. As kids grow and their cognitive skills continue to improve, their ability to distinguish fantasy from reality improves as well. When they get older, children understand that shows are made up, scripted and rehearsed.

The impact of violence in television can be reduced by helping young children distinguish between what they see in Television and reality. We must also constantly inform them that television is an unrealistic portrayal of the real world and aggressive behaviours are not as universal in the real world as they appear to be on TV. If we go on watching interesting TV programmes we will not realize the time that has elapsed. Due to excessive TV watching our attitudes, moods, behaviour will all get affected.

Television viewing takes time, and may displace other activities, such as sports, exercises or even talking to others. Guests are not properly taken care of if they visit other

houses during popular TV serials. Also, in most of the houses the TVs are placed in the drawing room. Even though we will talk with the guests, our attention will be constantly diverted by the TV. We must make it a practice to switch off the TV when guests come.

Earlier, children loved to visit other houses with their parents, but now-a-days, if we ask them to join us, they will say "Amma, please, we will sit at home and watch TV," They prefer sitting at home and watching TV over visiting relatives or friends. Parents must also ensure that children are getting sufficient physical exercises. It is also not a good practice to place TV in the dining room. In the busy modern time, there is lack of communication between the family members. Watching television during dining hours, however, will prevent family members from conversing with one another freely.

Some parents will switch on the TV and feed the children. The parents will be happy as the little one opens his mouth like gold fish and swallows the food while watching TV. The parent is not realising that she herself is developing in the child that habit of watching TV while eating food. Now-a-days some children watch TV even while doing home work. This practice must be dissuaded from the beginning stage itself. All the children's programmes and cartoon channels are intermixed with advertisements. These advertisements have a definite influence on the tender mind. Fast food snacks filled with masala and aginomotto are harmful to health. As these snacks provide tattoos and stickers children often try to influence their parent's consumer choice; parents must not entertain this.

The present trend in the theme of serials is not satisfactory. In all the stories, importance is given to the negative aspects of human personality. They depict the different ways to cheat other people, the unhealthy relationships between the husbands and wives, the shortcut ways to get money buy cheating people. Violence is given preference. By watching these types of serials, throughout the time, the behaviour of even the elder generation seem to have changed. They have become narrow-minded and they tend to find fault with others and enjoy gossips and go into negative thinking. In the past, grandparents loved to look

after the young ones. But now the modern grandma is reluctant to find time to spend with their grandchildren among these never-ending serials. This is a cyclic process. Children learn through imitation, if they elderly persons are behaving like this, how we can blame the little ones" as a result a selfish generation is emerging!

The parents must go on talking to the child while watching TV, that is, they must explain the programme contents to they younger ones. This will help the children to make important connection between actions and their consequences. Studies have shown that children whose parents explain events and clarify information tend to be more imaginative, less aggressive and less hyperactive and tend to understand the contents of the programme better. But at present, the parents do not spend time with children, nor do they discuss the values of the programme. Co-viewing can also help a child to cope with the fear produced by the programme. The friendly relationship between the parents and children will also improve.

The programmes in the National Geographic Channel are also very informative; the travelogue helps to gather information on other countries. By watching such programmes we will get a feeling that we are actually visiting these places. The important buildings and places shown in such programmes give us valuable knowledge. Children will be able to know about and understand different culture.

The important thing to keep in mind is that parents must not blame the children for watching TV. Together, they must prepare a tentative timetable for Television-viewing. Children must be given some time to watch their favourite programmes, but parents must keep an eye on the programmes which the children watch. There must be open discussions among the family members and parents must provide a positive guidance to children. This will help them to learn to evaluate the TV programmes and what they see. Also, we must not discuss in front of the child his/her habit of watching TV throughout the time, even if that be the case. We must slowly steer him out of the habit inste



مطہرات اور امہات المؤمنین رضی اللہ عنہن کی طرف سے بسا اوقات آپ ﷺ کی طبیعت پر گراں گزرنے والے امور بھی سرزد ہوئے۔

اسوۃ رحمۃ العالمین ﷺ

حدیث شریف میں آتا ہے کہ آقائے دو جہاں ﷺ نے بھاری حق مہر کے عوض ایک خاتون سے عقد فرمایا لیکن جب آپ اس کے سامنے ہوئے تو اُس نے کہا، ”میں آپ سے اللہ کی پناہ چاہتی ہوں۔“ حضور ﷺ اس جملے کا مفہوم سمجھ گئے کہ یہ خاتون طلاق چاہتی ہے۔ آپ ﷺ نے فرمایا، ”اے بی بی! تمہارے ساتھ کوئی زیادتی نہ ہوگی، تم بے فکر رہو، میں حق مہر واپس نہیں لوں گا۔ جو کپڑے اور زیور تمہیں پہنایا گیا ہے اسے تمہارے جسم سے نہیں اتارا جائے گا، میری طرف سے تم آزاد ہو۔ اور ساتھ ہی ایک خادم کو حکم دیا کہ سواری کا بندوبست کرو۔ ضروری خورد و نوش، سامان سفر، کچھ مزید پارچہ جات اور نقدی اس کے حوالے کی اور اُس کو اُس کے ماں باپ کے گھر یا حفاظت پہنچادیا۔

غصہ اور طلاق

غور فرمائیں! حضور ﷺ نے کتنے احسن اور قابل تعریف انداز میں اپنی بیوی کو طلاق دی۔ آج ہم بھی اپنے معاشرے میں عورتوں کو طلاقیں ملتی ہوئی دیکھتے، سنتے اور پڑھتے ہیں۔ کیا حشر کیا جاتا ہے؟ عورت پر کس قدر مظالم ڈھائے جاتے ہیں اس صنفِ نازک پر، جس کو ہم نے حورِ پری، نیلم شہزادی اور ماہِ رُخ جیسے القابات دیئے تھے۔ بعض بد بخت تو طلاق دیتے ہوئے بیوی کو دھکے مارتے ہیں، ناگئیں توڑتے ہیں، گالی گلوچ اور بدزبانی کی ساری لغت استعمال کرتے ہیں اور ننگے سر اور ننگے پاؤں ٹھوکریں مارتے ہوئے تھپڑوں اور گھونسوں کی بوچھاڑ کرتے ہوئے اس کو اپنے گھر سے چلنا کرتے ہیں۔ ہائے افسوس!

دل کے پھبولے جل اٹھے سینے کے داغ سے

اس گھر کو آگ لگ گئی گھر کے چراغ سے

میرا دل چاہتا ہے کہ میں ایک پورا مرثیہ طلاق ناموں کے حوالے سے تحریر کروں، لیکن مضمون کی طوالت آڑے آرہی ہے۔ صرف اتنا عرض کروں گا کہ اپنی بیگمات کے ساتھ ایسا برتاؤ کرنے والے کیا انسانوں کے زمرے میں

شمار رہتے ہیں یا وہ تنگ آدم، تنگ دین، تنگ وطن کہلوانے کے زیادہ حقدار ہیں۔

حضور ﷺ کا فرمان عالی شان ہے کہ اللہ تعالیٰ نے عورت کو پسلی سے پیدا کیا ہے جو ٹیڑھی ہڈی ہوتی ہے اور جس کو کسی صورت سیدھا نہیں کیا جاسکتا۔ سیدھا کرنے کی صورت میں پسلی کی ہڈی ٹوٹ جاتی ہے۔ فرمایا، اگر تمہیں عورت میں ٹیڑھا پن نظر آئے تو خبردار اُسے سیدھا کرنے کی کوشش نہ کرنا، ورنہ ٹوٹ جائے گی، بکھر جائے گی، منتشر ہو جائے گی۔ فرمایا:

۷۰ اپنا غصہ کسی اور جگہ نکال لو۔

۷۰ قوت برداشت کا مظاہرہ کرو۔

۷۰ صبر اور حوصلے کے ساتھ ان سے نبھا کرو۔

۷۰ ان کے بارے میں عفو و درگزر سے کام لو۔

۷۰ اپنی بیویوں کے حوالے سے اللہ سے ڈرتے رہو۔

۷۰ پہلوان وہ نہیں جو اکھاڑے میں مد مقابل کو پچھاڑ دے، بلکہ پہلوان تو وہ ہے جو غصے میں اپنے آپ پر قابو پائے۔

لہذا ضد میں آجانا اور اپنی جائز و ناجائز بات پہ اڑ جانا بعض اوقات عورت پر غالب آجاتا ہے۔ تو اسے اپنی عزت و ناموس کی خاطر، اپنے خاندان اور بچوں کے مستقبل اور نیک نامی کی خاطر برداشت کرو، یہی فلاح اور نجات کا راستہ ہے۔ اور اگر کسی طرح بھی صورت حال نہ سنبھلے تو تب بھی معروف طریقے سے ان کو ان کی آزادی دے دو۔

الختصر یہ وہ چند گرہ ہیں جو خیر خواہی کے جذبے سے انتہائی دردمندی کے ساتھ آپ کی نظر کئے گئے ہیں جن سے استفادہ کر کے ہم اپنی ازدواجی زندگی کو خوشیوں سے ہمکنار کر سکتے ہیں۔ اگر کہیں دل آزاری والے لکلمات لکھے گئے ہوں تو پیشگی معافی چاہتا ہوں، آخر بندہ بشر ہوں فرشتہ نہیں ہوں۔ شکر یہ



چشم بدور، ”خدا نظر بد سے بچائے“، ”آج تو پوری لیڈی ڈیانا معلوم ہو رہی ہو،“ خدا کی قسم! بال خوب سنوارے ہیں“ وغیرہ۔

عشق کا ذوق تماشا مفت میں بدنام ہے
حسن خود بے تاب ہے جلوہ دکھانے کے لئے
إِنَّ اللَّهَ جَمِيلٌ وَ يُحِبُّ الْجَمَالَ. (الحديث)

ترجمہ: بے شک اللہ جمیل ہے اور حسن کو پسند کرتا ہے۔

زیور، کیش اور پیسہ عورت کی دوسری سب سے بڑی کمزوری ہوتی ہے۔ جو شوہر بیوی کو اپنے ہاتھوں سے گولڈ اور کیش باقاعدگی سے دیتا رہے، بیوی (بلکہ ہر عورت) اس کی غلام بن کر رہتی ہے۔ یہ ایک فطری بات ہے۔ ہم نے دیکھا ہے کہ عدالتوں میں تنسیخ نکاح کے ۹۹% مقدمات میں یہ شق لگائی گئی ہوتی ہے کہ میرا شوہر مجھے نان و نفقہ نہیں دیتا۔ تو اگر شوہر باقاعدگی سے نان و نفقہ دینے والا ہو تو عورت کا سارا دعویٰ دھرے کا دھرا رہ جاتا ہے۔ ویسے بھی انگریزی میں ایک محاورہ بولا جاتا ہے، ”نوعیش without کیش“ اور ”نو لائف without وائف“۔

مٹھی گرم کرنے کا طریقہ

یہاں پر یہ بات تحریر کرنا فائدے سے خالی نہ ہوگا کہ عقلمند شوہر کو چاہئے کہ وہ کبھی بھی اپنی ماں یا بہن کے سامنے اپنی بیوی کی مٹھی گرم نہ کرے، ورنہ ایسا فتنہ کھڑا ہوگا جسے سنبھالنا مشکل ہو جائے گا۔ اور اسی طرح اپنی بیوی کے سامنے اپنی ماں یا بہن کو کوئی کیش نہ دے۔ یہ انسانی کمزوری ہے اور عورت کی برداشت سے باہر ہے۔

کئی بیبیوں کو یہ کہتے ہوئے سنا ہے کہ ”بیٹی تھی تو ماں اچھی نہیں ملی، بیوی بنی تو ساس اچھی نہیں ملی اور لڑکے کی شادی کی ہے تو، بہو اچھی نہیں ملی۔“

یہ تو عورت سوچتی ہی نہیں کہ وہ اچھی بیٹی، بہو اور ساس بن کر نہیں دکھا سکی۔

پچھلوں کی بدخونی

بیوی کی ایک سب سے بڑی کمزوری یہ ہوتی ہے کہ جس طرح شوہر اپنے ماں باپ اور بہن بھائیوں کے خلاف بیوی کی زبان سے کوئی بات نہیں سننا

چاہتا، اسی طرح اگر شوہر اپنی بیوی کو اُس کے ماں باپ اور بہن بھائیوں کے طعنے معنے دے تو اُس کی برداشت سے باہر ہو جاتا ہے۔ اس کا بس چلے تو اپنے شوہر کو تھری ناٹ تھری کی سوگولیاں مار دے جس نے اس کے بے قصور ماں باپ کو کوسنے کی کوشش کی ہے۔ یہاں چند روایتی ڈائلاگ اور جملے درج کرنا چاہتا ہوں جن کو سننے کے بعد بیوی کی برداشت جواب دے دیتی ہے۔ اور اگر اس کے بعد شوہر بیوی کے آگے سو دفعہ ذبح بھی ہو جائے تو وہ اسے کبھی بھی سچے دل سے ساری زندگی معاف نہیں کرتی۔ بعض بد نصیب شوہروں کے بارے سنا ہے کہ طیش میں آ کر ایسے غیر مہذب اور بد تمیزی والے جملے کہہ جاتے ہیں جو ساری عمر عورت کو رڑکتے رہتے ہیں۔

۷۰ اے تیرا بیو کنجر ما لگدا اے۔

۷۰ اے کیتھوں جوٹھاں داٹھ میرے وس پے گیا اے۔

۷۰ اے سارا کجھ تیری گشتی ماں تے بے غیر مہناں دا کیتا دھریا اے۔

۷۰ توں اپنے بھراواں نوں وکھ جیہڑے سارا دن کتے خصی کردے پھر دے نیں۔

۷۰ اے تیرا چاچا بڈھا کھوسٹ، جیدی اپنی عقل ٹھکانے نہیں، اُو مینوں متاں دیندا پھر دا اے۔

۷۰ بی بی! میرے بہن بھراواں نوں گلاں کرنی ایں، توں اپنے سور میاں تے وڈے پہلواناں دا حال تے وکھ، چہڑ دے منہ والے، کول ڈھوڈے ناں ہوں تے۔ وغیرہ

تو قارئین کرام! اس جیسے بے شمار طعنے معنے، گالی گلوچ کا ہماری پنجابی ڈکشنری میں کافی ذخیرہ ہے۔ ویسے انگریزی اور اردو میں بھی بدزبانی کرنے والوں کے لئے خاطر خواہ ذخیرہ موجود ہے۔

میں نے حدیث میں پڑھا ہے کہ آقائے دو جہاں ﷺ نے کبھی اپنی کسی بیوی کا عیب یا کمی بیان نہیں فرمائی، نہ اُن کے بُرے نام رکھے اور نہ کبھی ان کے کھانے، روٹی اور سالن وغیرہ کے لئے ناپسندیدگی کے الفاظ استعمال کئے۔

اور کبھی بھی دیر سویر ہونے پر انہیں ڈانٹا نہیں۔ یہی وجہ ہے کہ اللہ رب العالمین نے آپ کی زندگی کو ایک آئیڈیل لائف کے طور پر پیش کیا۔ حالانکہ ازواج

کمزوری بن جائے گی۔

■ سرسالیوں کے عیوب کا طعنہ

شوہر شادی کے پہلے دن سے لے کر زندگی کے آخری سانس تک اپنے حقیقی ماں باپ اور بہن بھائیوں کے کسی عیب، بد عملی، جہالت اور احمقانہ کرتوت اپنی بیوی کی زبان سے سن کر کبھی خوش نہیں ہوتا۔ لہذا سمجھ دار بیوی کو چاہئے کہ وہ اپنے شوہر کی اس کمزوری کو پیش نظر رکھے اور اُس کے خوئی رشتہ داروں کے مد مقابل ہرگز کھڑی نہ ہو۔ اس نے جب بھی اپنے شوہر کی ماں، بہن یا باپ کی جگہ لینے کی کوشش کی تو سخت نقصان اٹھائے گی۔

بیوی صرف اس صورت میں اپنے شوہر کا دل جیت سکتی ہے جب وہ اپنے سرسالیوں کے خلاف کبھی زبان نہ کھولے۔ بالخصوص ان کے عیب و نقائص کا ورد نہ کرے، کیونکہ بیوی سے کہیں زیادہ اس کا شوہر اپنے گھر والوں کی فطرت اور عادت سے آگاہ ہوتا ہے۔ وہ اپنی زبان سے ان کی بُری کرتوتوں کا ذکر کر کے اپنے آپ کو ہلکا نہ کرے۔

■ شوہر کی دلجوئی

شوہر جب خوش ہو تو بیوی خوشی کا ماحول بنائے۔ جب وہ پریشان اور رنجیدہ ہو تو وہ اس کے غم اور دکھ میں حصہ دار بنے، اپنی مدد اور تعاون کا یقین دلائے، صبر اور حوصلہ مندی کا مشورہ دے۔

■ وعظ و نصیحت اور حکمت

شوہر کتنا ہی اپنی بیوی کے مقابلے میں کم علم اور بے ہنر کیوں نہ ہو، وہ کسی صورت بیوی کا شاگرد یا ماتحت بننا پسند نہیں کرتا۔ لہذا اچھی بیوی وہ ثابت ہوتی ہے جو خود نیکی اور بھلائی (شرعی احکامات) کی بجا آوری میں کوتاہی نہ کرے اور اپنے شوہر کو کبھی مولوی صاحب بن کر درس اور وعظ و نصیحت والے لیکچر نہ دے، ورنہ ہو سکتا ہے وہ چڑ جائے یا دیک جائے۔ اس مقصد کے لئے وہ دعا اور استقامت سے مدد لے۔

■ میسے کے کارناموں کا ذکر

شوہر اس بات سے خار کھاتا ہے کہ اس کی بیوی اس کے سامنے اپنے ماں باپ، بہن بھائیوں اور عزیز واقارب کی یا اپنے خاندان کی بڑائی بیان

کرے اور شوہر کے خاندان کو چھوٹا، گھٹیا اور بے وقعت ثابت کرنے کی کوشش کرے۔ بلکہ وہ کوشش کرے کہ اپنے خاندان کے اعلیٰ کارنامے بھی اپنے منہ سے شوہر کے سامنے بیان نہ کرے اور اگر ہو سکے تو شوہر کی اشک شوئی کے لئے شوہر کے خاندان کے قابل تعریف آداب و روایات کی تحسین کرے۔

ان چند بنیادی اور ناگزیر امور کے علاوہ دیگر نکتے بھی بیان کئے جاسکتے ہیں، لیکن مذکورہ بالا فہرست پر ہی اکتفا کیا جاتا ہے۔

بیوی کی کمزوریاں اور شوہر کی حکمت عملی

جس طرح شوہر کے نازک پہلو (Touching Issues / Week Points) ہوتے ہیں اسی طرح بیوی بھی بہر حال انسان ہے، وہ بھی گوشت پوست کی جیتی جاگتی مخلوق ہے، اس کے بھی جذبات ہوتے ہیں، خودی اور خودداری ہوتی ہے، عزت نفس ہوتی ہے، انا پرستی ہوتی ہے، خوبیاں اور خامیاں ہوتی ہیں، جن کو پیش نظر رکھنا اور موقع کی مناسبت سے ان سے عہدہ برآ ہونا ایک کامیاب ازدواجی زندگی کے لئے ناگزیر ہے۔ آئیے بیوی کے ان حساس پہلوؤں کی فہرست بنا لیں جو شوہر کو کامیاب شوہر بننے کے لئے بڑی مدد دے سکتے ہیں۔

■ تعریف اور زیور

جس طرح شوہر کی دو بڑی کمزوریاں ہوتی ہیں، ایک صفائی اور دوسرا حیا کا وصف، اسی طرح بیوی کی دو سب سے بڑی کمزوریاں، تعریف اور زیور (Cash) ہے۔ ہر عورت یہ چاہتی ہے کہ اس کی تعریف کی جائے۔ تعریف اور تحسین کا ایک جملہ سننے کے لئے وہ بیوی پارلر جاتی ہے، Plucking اور Threading کرواتی ہے، مہندی اور سرمہ لگاتی ہے، اپنے سارے جسم کا بناؤ سنگھار کرتی ہے، اور اللہ جانے کتنے جتن کرتی ہے۔ اگر پھر بھی اس کا شوہر اُس کے لئے تعریف اور تحسین کے دو بول نہ بولے تو سچی بات یہ ہے کہ وہ جیتے جی مرجاتی ہے۔ اس کی محنت اکارت ہو جاتی ہے۔ اس کا حسن رُسوا ہو جاتا ہے۔

اس کا بس چلے تو کچھ کھا کر مر جائے کہ جس بے حس شوہر کی خاطر اُس نے اتنے جتن کئے وہ ایک جملہ نہیں کہہ سکتا کہ ”بیگم اچھی لگ رہی ہو“، ”ماشاء اللہ!

جائے تو وہ سب کچھ اُگل دے گی۔ تجربہ درست ثابت ہوا۔ کیونکہ ہر انسان کی کوئی نہ کوئی نفسیاتی کمزوری ہوتی ہے جس سے وہ چڑھتا ہے یا بھڑھتا ہے یا موم ہو جاتا ہے یا پاگل ہو جاتا ہے۔

شوہر کی کمزوریاں اور بیوی کی دانشمندی

آئیے دیکھیں کہ سیانوں نے شوہر کی کن کمزوریوں کی نشاندہی کی ہے کہ جن کو پیش نظر رکھتے ہوئے ایک بیوی اپنے شوہر کو راہِ راست پر رکھ سکتی ہے، اس کا پارہ کنٹرول کر سکتی ہے، اس کو تہذیب و شرافت کے اصولوں میں قید کر سکتی ہے۔

■ صفائی و حیا

وہ چیز جس کی شوہر اپنی بیوی سے خاص طور پر توقع کرتا ہے، اُس میں صفائی اور شرم و حیا ہے۔ صفائی میں جسم، لباس، چارپائی، کمرہ، گھر، بچے اور سب سے بڑھ کر کچن۔ بیوی اگر شوہر کی موجودگی میں دانتوں سے ناخن چبائے، ناک میں انگلی پھیرے، دانتوں میں کوئی تیز یا سلاخ ڈالے، کان میں انگلی گھسا کر مساج کرے، اس کی موجودگی میں موٹے موٹے کھنگار نکالے یا نزلہ یا زکام اس کے سامنے دیوار کے ساتھ ملے، یا پھر سر سے جو کس نکال نکال کر اُن کا کچومر نکالے اور پھر اُن کو اپنی قمیص کے ساتھ صاف کرے، تو یہ اعمال شوہر کے لئے انتہائی روح فرساں ہوتے ہیں۔ چاہے یہ ساری قباحتیں یا ان میں سے کچھ بُری عادتیں شوہر میں بذاتِ خود موجود ہی کیوں نہ ہوں۔

شرم و حیا عورت کا زیور ہوتا ہے۔ بے شرم، بے ستر اور ہر ایرے غیرے نتھو خیر کے کو دادِ عیش دینے والی بیوی اپنے شوہر کی نظروں سے گر جاتی ہے، چاہے وہ شوہر اپنی بیوی کے علاوہ ہر عورت میں بے پردگی دیکھنا کتنا ہی پسند کیوں نہ کرتا ہو۔

سیانی بیبیوں کا کہنا ہے کہ کامیاب بیوی وہ ہوتی ہے جو اپنے شوہر کو خوش رکھنے کے لئے ہر وقت پاک صاف دلہن بن کر رہے۔ اس کی ازدواجی خواہشات کی تکمیل میں کبھی بہانہ سازی نہ کرے۔ مزید یہ کہ اپنے مجازی خدا کو شرعی حدود سے باہر نہ نکلنے دے، کیونکہ یہی بے لگام آزادی عورت کے لئے

ان خود ساختہ نفسیاتی بیماریوں کو دل و دماغ میں پالنے کے بعد، جس میں لڑکی اور لڑکے ماں باپ برابر کے شریک ہوتے ہیں، ہمارے لوگ کیا کرتے ہیں!

❖ سنیا سی اور جوشی

پھر ان مسائل کو حل کروانے کے لئے لوگ ان انسان نما بھیڑیوں اور درندوں کے پاس جا پھنستے ہیں جنہوں نے ایسے جاہل اور بیوقوف جوڑوں اور خاندانوں کی کھال اتارنے کے لئے چھریاں اور چھرے پہلے سے تیار کر رکھے ہوتے ہیں اور جن کی نمائش وہ اخباروں، سنڈے میگزینوں اور بڑے بڑے پوسٹروں اور بینروں کے ذریعے جگہ جگہ کرتے پھرتے ہیں۔ ”عالم نجومی نور بادا کالیا“..... ”ہر مراد پوری ہوگی“..... ”محبوب آپ کے قدموں میں“..... اس جیسے لچھے دار نعرے، اور بعض نے یہ بھی لکھا ہوتا ہے کہ جھوٹا ثابت کرنے والے کو پانچ لاکھ روپے انعام ملے گا۔

کتنے سادہ ہیں امیر بیمار ہوئے جس کے سبب اُسی عطار کے لونڈے سے دوا لیتے ہیں

ہر شاخ پہ اُلو بیٹھا ہے
انجامِ گلستان کیا ہو گا؟

خدا را! آؤ حقیقت پسند بنیں۔ اپنے آپ کو مکمل تباہی اور بربادی سے بچائیں اور حقیقت حال کی اصلاح کے لئے عقل مندانه اور ہوش مندانه رویہ اختیار کریں۔ مزید صورت حال کو بہتر بنانے کے لئے چند دیسی گُر قارئین کی خدمت میں پیش کرتا ہوں۔

شوہر کی کمزوریاں

بڑے بوڑھے کہتے ہیں کہ ہر انسان کی کوئی نہ کوئی دکھتی رگ ہوتی ہے کہ جس کو دبا کر اُس سے ہر کام (جائز و ناجائز) لیا جاسکتا ہے، جیسے پیٹھ پر پھوڑا۔

کسی کتاب میں لکھا ہوا تھا کہ کوئی عادی مجرم خاتون اپنے جرائم بتانے سے اجتناب کر رہی تھی۔ تمام سختیاں کر گزرنے کے باوجود اُس نے ایک لفظ نہیں اُگلا۔ پھر کسی سیانے نے بتایا کہ اس کے قریب کوئی چھپکلی یا چوہیا کا بچہ کیا

خنجر چلے کسی پر تو تڑپتے ہیں ہم امیر
سارے جہاں کا درد ہمارے جگر میں ہے
تو صورتِ حال کچھ یوں ہو جاتی ہے:
غم کی، الم کی، یاس کی، خاروں کی زندگی
ہم جی رہے ہیں ان چار سہاروں کی زندگی
میں تو چراغِ راہ تھا میرا تو ذکر کیا
وہ آندھیاں چلیں کہ ستارے بھی بچھ گئے
اور اپنا تو حال یہ ہے کہ:

حالِ دل ہم نے سنایا تو بُرا مانو گے
بے وفا کہہ کے بلایا تو بُرا مانو گے

تجربہ شدہ گروں کی فہرست

آئیے ذرا اب اصل موضوع کو نبھاتے ہوئے ازدواجی زندگی کے
کامیاب اور کامران گروں کی ایک فہرست بنائیں، جن کو سیکھ کر اور جن پر عمل
کر کے ہم اپنے آپ کو، اپنی بیٹیوں اور بیٹوں، بہوؤں اور دامادوں کو اور اپنے
ہنستہ بستے گھروں کو تباہی اور بربادی سے بچا سکتے ہیں۔

اس کے لئے ہمیں چٹوں اور وظیفوں، نجومیوں اور سنیا سیوں کے پیچھے
بھاگنے کی ضرورت نہیں، بلکہ ہماری قسمت اور مقدر کو کھولنے والی چابی اللہ نے
ہمارے اپنے ہاتھ میں دے رکھی ہے اور جس کو ہم استعمال کرنے کی زحمت ہی
نہیں کرتے اور اپنی نالائقوں، بے اعتمادیوں اور بیوقوفیوں کے نتائج کو نظر بد
کے ساتھ منسوب کر دیتے ہیں، یا یوں کہہ کر اپنے آپ کو بالکل بے اختیار،
لاچار، بے بس اور نامراد تسلیم کر لیتے ہیں کہ ”بھئی! اصل میں ہماری تائی یا خالہ
نے وار کر دیا ہے۔“

کوئی کہتا ہے، یہ سارا قصور رشتہ کروانے والے کا ہے جس نے کوئی پرانا
انتقام لیا ہے۔ بعض یہ خیال کرتے ہیں کہ کسی نے اولاد باندھ دی ہے جس
طرح پہلے ان کا رشتہ باندھا ہوا تھا.....!

یہ ہیں ہماری جاہلانہ اور پاگلانہ سوچیں۔ اور پھر بدبختی کی انتہا دیکھیں کہ

بچ کر اور تقاضا کرنے والوں سے سچے جھوٹے ٹر خالوجی کے وعدوں کے دن
ختم ہو جانے کے بعد اصلی حالات سے پالا پڑتا ہے تو پھر حالات کچھ اور ہو
جاتے ہیں۔ سوچ بدل جاتی ہے۔ عہد و پیمانہ ماند پڑ جاتے ہیں۔ وعدے
ڈراؤنا خواب محسوس ہوتے ہیں اور بعض اوقات بیوی چڑیل اور ڈائن لگتی ہے۔
پھر ستم بالائے ستم یہ کہ حقیقی ماں باپ اور بہن بھائی بھی آنکھیں پھیرتے ہوئے
معلوم ہوتے ہیں اور بعض نوبیا ہتا جوڑے کو تو مینے دو کے بعد ہی کہہ دیا جاتا
ہے، ”جاؤ بھئی! اپنا کماؤتے اپنا کھاؤ، ساڈی جان چھڈو۔“

کھری کھری باتیں

تو معزز قارئین کرام! پھر جو صورتِ حال بنتی ہے اس کا معمولی سا
شاخسانہ پیش کیا ہے۔ جب شوہر شادی کے تیسرے ہی مہینے بیوفائی کی داستان
رقم کرنے لگتا ہے، جس کو اُس نے حور پری، نیلم شہزادی، جانِ جگر اور جانِ
بہاراں کے القابات دیئے تھے وہ خوشیوں کی قاتل، آزادی چھیننے والی ڈائن،
حقیقی ماں باپ اور بہن بھائیوں سے لڑانے بھڑانے والی پچول، پاگل، گنوار،
بے حیا اور گسٹی کمپنی جیسے خطابات سے نوازی جاتی ہے۔

اگر بیگم کسی کھاتے پیتے گھرانے سے تعلق رکھتی ہو اور اُس کے گھر والے
تڑلے دار ہوں تو وہ چھپ چھپ کر رونے اور اپنی قسمت کا ماتم کرنے کی
 بجائے اپنے مجازی خدا کو ڈیڑھ ڈیڑھ پاؤ کے ڈیلے نکال کر اُس کی
اوقات یاد دلاتی ہے اور اُس کے جھوٹے وعدوں کی قلعی کھولتی ہے۔ اس کو بھوکا
ننگا اور آوارہ جانور اور ہوس پرست ہونے کے طعنے دیتی ہے اور سسرال والوں
کی ماں بہن ایک کر کے اپنے میکے گھر جا بیٹھتی ہے۔

پھر بعض بد نصیبوں کی شادی مقدمات کی نظر ہو جاتی ہے اور بعض کے
سپنوں کے محل طلاق کی پرچی پر ماچس کی تیلی کے نیچے رکھے جاتے ہیں، اور
بعض گنوار تو مار کٹائی، ہاتھ پائی اور کتیا کتیا کر کر کے زندگیوں سے ہاتھ دھو
بیٹھتے ہیں۔ الغرض کئی داستانیں ہیں، کئی روگ ہیں، کئی دکھ ہیں، کئی ایسے ہیں
اور کئی مرعبے ہیں، کس کا ذکر کروں اور کس کو چھوڑ دوں!

مشکل سے مشکل حالات میں بھی سچ کا دامن نہ چھوڑیں۔

جہیز کی اشیاء، جو وہ اپنے ساتھ والدین کے گھر سے لے کر جاتی ہیں، اُن پر ملکیت کا حق کبھی نہ جتانیں، کیونکہ اس سے بڑی قباحتیں پیدا ہو جاتی ہیں۔ سسرالیوں کو ان دنیاوی اشیاء کے استعمال سے نہ روکیں۔

اپنے اللہ پر غیر متزلزل یقین کامل رکھیں۔ وہ کبھی ان کو ضائع نہیں ہونے دے گا۔ (انشاء اللہ)

خوشگوار ازدواجی زندگی کے چند ناگزیر گر

غزل اُس نے چھیڑی!

بیڑ کے سائے تلے ہم عشق لڑایا کرتے تھے
تو بھانڈے مانجا کرتی تھی میں سچ نوا یا کرتا تھا

کون کہتا ہے ہم تم میں جدائی ہو گی
یہ ہوائی کسی دشمن نے اڑائی ہو گی
ہم نے مانا کہ تغافل نہ کرو گے لیکن
خاک ہو جائیں گے ہم تم کو خبر ہونے تک

نہ آتے اس میں ہمیں تکرار کیا تھی
مگر وعدہ کرتے ہوئے عار کیا تھی

معزز قارئین کرام! یہ ہے مختصر سا قصیدہ یا مرثیہ جو ازدواجی زندگی کی بنیادوں میں منتشر ہوتا ہے۔ جب کوئی لڑکی اور لڑکا رشتہ ازدواج میں پروئے

جاتے ہیں یا باندھے جاتے ہیں تو اکثر کی پہلی خفیہ ملاقات میں جو ڈائلاگ اور مکالمے ڈہرائے جاتے ہیں اگر اجازت دیں تو چند ایک سے نقاب کشائی کروں:

۱۔ جان من! مجھے قسم ہے نیلی چھتری والے کی! میں ساری زندگی تمہیں کوئی دکھ نہ دوں گا۔ اگر کبھی تمہارے آنسو گرے تو میں اپنی جان دے دوں گا۔

۲۔ میرے شہزادے! میں نے دل و جان سے صرف تم سے ہی پہلی اور آخری محبت کی ہے۔ تم میری جان کے رکھوالے ہو۔ زندگی بھر نوکرانی

بن کر تمہاری سیوا کروں گی۔

۳۔ میرے ایک دیہاتی اور اُن پڑھ جانے والے کی شادی ہوئی۔ میں نے پوچھا کہ بھئی کیسی شریک حیات ملی؟ سادگی سے کہنے لگا، ”سر! تو انوں کی دسٹاں؟ پپو کہندی سی، ایچ داویاتے میں کئی وار کھری وچ کروا بیٹھی آں۔“ تو یہ تھی ایک دیہاتی اور پینڈو میاں بیوی کی سہاگ رات۔

۴۔ پھر ایسے مختلف جوڑے مختلف وعدے کرتے ہیں، عہد و پیمان ہوتے ہیں، سبز باغ دیکھے اور دکھائے جاتے ہیں، سونے چاندی اور ہیرے کی انگوٹھیاں پیش ہوتی ہیں، کبھی اپنی بیگم پر ہاتھ نہ اٹھانے کا حلف اٹھایا جاتا ہے تو کبھی الگ کھانا نہ کھانے کا وعدہ لیا جاتا ہے۔ شام کو وقت پہ گھر آنے اور پوری صحبت اور مجلس دینے کی تسلیاں دی جاتی ہیں۔ کچھ جوڑے تو پہلی ہی ملاقات میں بچوں کی تعداد کا بھی تعین کر لیتے ہیں۔ ہر ماہ پورا خرچہ دینے اور نئے کپڑے سلوانے اور دیگر سیر سپاٹے، ہوٹلنگ اور موٹلنگ اور زندگی بھر کے شیڈول طے کر لئے جاتے ہیں۔

۵۔ بعض مولوی ناپ شہر پہلی ہی ملاقات میں بیگم سے تلاوتیں اور تہجدیں پڑھوانے، نقلی اور فرضی حج اور عمرے کروانے کے بھی وعدے کر مارتے ہیں۔ الغرض، ایسے ایسے بلند و بانگ دعوے اور عہد و پیمان کئے جاتے ہیں کہ جن کو لکھنے سے میری قلم قاصر ہے، کیونکہ عقلمند کے لئے اشارہ کافی ہوتا ہے۔ جیسا کہ کہا جاتا ہے، ”عاقل کو اشارہ، احمق کو پھینکا را“۔

A nod to the wise and a rod to the otherwise.

تصویر کا خوفناک رخ

جب لڑکی لڑکے کی شادی ہو جاتی ہے، ہفتہ عشرہ یا دو ایک ماہ گزر جاتے ہیں اور رومانویت کا شمار اُتر جاتا ہے، زندگی کی تلخ اور سچی حقیقتوں سے جب پالا پڑتا ہے، شادی بیاہ کے موقع پر کی ہوئی فضول خرچیوں، لئے ہوئے قرضوں اور پکڑ دھکڑ کر پہنائے ہوئے زیور کی واپسی پر اور کراکری کے، Cooking کے، گوشت والے کے، کام والیوں کے، ٹیلر ماسٹر کے اور دیگر کارندوں کے اور اس کے علاوہ معمول کے بلوں (بجلی، پانی، گیس اور ٹیلی فون) کی فائل سامنے رکھی جاتی ہے تو سارے سلامیوں کے پیسے دے کر، کوئی چھوٹا موٹا زیور

بنائے رکھے گا۔

مقصد کے لئے اپنے بہترین اخلاق سے مدد لیں۔ حقوق اللہ اور حقوق العباد کا شعور پیدا کریں۔

۱۰۔ اچھی طرح جان لو کہ تم جس چیز کو پسند کرتی ہو اسے نہیں پاسکتی، جب تک تم اس کی رضا کو اپنی رضا پر اور اس کی خواہش کو اپنی خواہش پر ترجیح نہ دو، خواہ وہ بات تمہیں پسند ہو یا ناپسند۔

۷۰ گھر میں آمدن کے مطابق اخراجات رکھیں اور بجٹ بنا کر اس کے تحت اپنا گھریلو نظام چلائیں۔ حضور ﷺ کا ارشاد پاک ہے، ”مَا عَالَ مَنِ اقْتَصَدَ“، یعنی جس نے میانہ روی اختیار کی تنگ نہیں ہوا۔ ”خَيْرُ الْأُمُورِ أَوْسَطُهَا“، یعنی معاملات میں میانہ روی اختیار کرنا بہترین طریقہ عمل ہے۔

اے بیٹی! اللہ تیرا بھلا کرے۔ چنانچہ وہ بیٹی رخصت ہو کر اپنے شوہر کے پاس آئی۔ اپنی ماں کی ان مٹیھی نصیحتوں کو اپنا طریقہ بنائے رکھا۔ اس نے عزت و احترام کی قابل رشک زندگی گزاری۔ بادشاہ اس کی بڑی قدر کرتا تھا اور اس کی نسل سے یمن کے سات بادشاہ پیدا ہوئے۔

۷۰ سسرالی والدین کو حقیقی والدین پر ترجیح دیں۔ دوسرے رشتہ دار جیسے نند، دیور وغیرہ سے اچھے طریقے سے پیش آئیں، ان کی بھلائی کے لئے اپنے شوہر سے مشورہ کرتے رہیں۔

نویا ہتا دہنوں کے لئے چند سنہری اصول

۷۰ سسرال سے آنے والے مہمانوں اور قریبی رشتہ داروں کی اچھے طریقے سے خاطر تواضع کریں اور اس میں شوہر کی مرضی کا خاص خیال رکھیں۔

نویا ہتا دہن کو چاہئے کہ:

۷۰ رزق حلال کا شعور خصوصی طور پر اجاگر کریں اور زکوٰۃ، صدقات، خیرات، فطرانہ اور دوسرے ماہانہ و سالانہ صدقات کی ادائیگی بروقت کریں۔

۷۰ شروع دن سے ہی اپنے آپ کو شریعت کے پاک و صاف سانچے میں پیش کریں۔

۷۰ رزق میں برکت کے لئے دعا کریں اور کروائیں۔ نماز فجر کی سنتوں اور فرضوں کے درمیان ۴۱ بار سورۃ قریش بمعہ بسم اللہ شریف پڑھیں۔

۷۰ نماز پنجگانہ کا اہتمام کریں اور نماز کے وقت میں دوسرے افراد کو بھی رغبت دلائیں۔

۷۰ گھر میں بیماری، رنج و تکلیف میں ناچاقی کی صورت میں اللہ تعالیٰ سے دعا کریں اور صبر و تحمل کا مظاہرہ کریں۔

۷۰ ہر نماز کے بعد سبحان اللہ، الحمد للہ، اللہ اکبر ۳۳/۳۳ بار، گیارہ بار ذکر اسم الہی، سو بار استغفار اور رات کو سونے سے پہلے تین سو بار درود شریف پڑھے اور دونوں جہانوں میں بھلائی کی دعا مانگیں۔

۷۰ گھرداری کے معاملات میں باہمی تعاون کریں اور اپنی گھریلو ذمہ داریاں محنت و خلوص سے ادا کریں۔

۷۰ قرآن شریف اور دوسرے ذکر اذکار کا اہتمام اس طرح کریں کہ گھرداری متاثر نہ ہو۔ اس سے مراد یہ ہے کہ کھانے پکانے کا اہتمام، بچوں کی دیکھ بھال، شوہر کے حقوق اور بزرگوں کی خدمت میں کوتاہی نہ رہ جائے۔

۷۰ روحانی بیماریوں جیسے کینہ، لالچ، غصہ، بغض، غیبت، حسد، تکبر وغیرہ سے بچاؤ کے لئے خصوصی ذکر کریں۔

۷۰ گھرداری اور دوسرے ذکر اذکار کا اہتمام اس طرح کریں کہ گھرداری متاثر نہ ہو۔ اس سے مراد یہ ہے کہ کھانے پکانے کا اہتمام، بچوں کی دیکھ بھال، شوہر کے حقوق اور بزرگوں کی خدمت میں کوتاہی نہ رہ جائے۔

۷۰ اپنے میکے گھر جانے کے لئے شوہر کی رضامندی حاصل کریں اور وہاں پر قیام اس کے صلاح و مشورے سے کریں۔

۷۰ قرآن شریف اور دوسرے ذکر اذکار کا اہتمام اس طرح کریں کہ گھرداری متاثر نہ ہو۔ اس سے مراد یہ ہے کہ کھانے پکانے کا اہتمام، بچوں کی دیکھ بھال، شوہر کے حقوق اور بزرگوں کی خدمت میں کوتاہی نہ رہ جائے۔

۷۰ اپنے سسرالیوں کے مالی اور خاندانی معاملات و مشکلات کا اظہار اپنے میکے میں نہ کریں تاکہ وہ غیر ضروری پریشان نہ ہوں اور سسرالیوں کی عزت میں کمی نہ آئے۔

۷۰ گھرداری اور دوسرے ذکر اذکار کا اہتمام اس طرح کریں کہ گھرداری متاثر نہ ہو۔ اس سے مراد یہ ہے کہ کھانے پکانے کا اہتمام، بچوں کی دیکھ بھال، شوہر کے حقوق اور بزرگوں کی خدمت میں کوتاہی نہ رہ جائے۔

ایک مثالی بیوی کا خاکہ

از پروفیسر محمد عظیم فاروقی

- ۱- قیمتی سرمایہ اور مفید یادداشت ثابت ہوں گی۔
- ۲- سنگت قناعت سے دائی بنے گی اور باہمی میل جول اس کی بات سننے اور اس کا حکم بجالانے سے پُرمسرت ہوگا۔
- ۳- جہاں جہاں اُس کی نگاہ پڑتی ہے ان جگہوں کا خاص خیال رکھ اور جہاں جہاں اس کی ناک سوگھتی ہے اُس کے بارے میں محتاط رہ، تاکہ اُس کی نگاہ تیرے جسم اور لباس کے کسی ایسے حصے پر نہ پڑے جو بدناما اور غلیظ ہو۔ تجھ سے اسے بدبو نہ آئے بلکہ خوشبو سونگھے۔ اس بات کا خاص خیال رکھنا۔
- ۴- سرمہ حُسن کی افزائش کا بہترین ذریعہ ہے اور پانی گمشدہ خوشبو سے بہت زیادہ پاکیزہ ہے۔
- ۵- اس کے کھانے کے وقت کا خاص خیال رکھنا اور جب وہ سوئے تو اُس کے آرام میں خلل نہ ہونا۔ کیونکہ بھوک کی حرارت شعلہ بن جایا کرتی ہے اور نیند میں خلل بغض کا باعث بن جاتا ہے۔
- ۶- اس کے گھر اور مال کی حفاظت کرنا اور اُس کی ذات کی، اس کے نوکروں کی اور اُس کے عیال کی ہر طرح خبر گیری کرنا۔
- ۷- اس کے راز کو افشاء مت کرنا، اس کی نافرمانی مت کرنا۔ اگر تو اُس کے راز کو افشاء کر دے گی تو اُس کے عذر سے محفوظ نہیں رہ سکے گی۔ اور اگر تو اُس کے حکم کی نافرمانی کرے تو اُس کے سینے میں تیرے بارے میں غیض و غضب بھر جائے گا۔
- ۸- جب وہ غمزدہ اور افسردہ ہو تو خوشی کے اظہار سے اجتناب کرنا، اور جب وہ شاداں و فرحاں ہو تو اُس کے سامنے منہ بسور کر مت بیٹھنا۔ پہلی خصلت آداب زوجیت کی ادائیگی میں کوتاہی ہے اور دوسری خصلت دل کو مکدر کر دینے والی ہے۔
- ۹- جتنا تم سے ہو سکے اُس کی تعظیم بجالانا، وہ اُسی قدر تمہارا احترام کرے گا۔
- ۱۰- جس قدر تم اس کی ہم نوا ہوگی اتنی قدر سے ہی وہ تمہیں اپنا رفیق حیات

تاریخ عرب میں ریاست کندہ کے ایک بادشاہ حارث بن عمر کا ذکر ملتا ہے جس نے ایک عرب سردار عوف بن محلم کی بیٹی کی بڑی تعریف سنی تو ایک دانا اور تجربہ کار عصام نامی عورت کو عوف کی بچی کو دیکھنے کے لئے بھیجا۔ عصام نے واپس آ کر اُس بچی کا سراپا جس انداز سے بیان کیا اور اُس کے جن خصائل و شمائل کا جامع تذکرہ کیا، وہ بھی عربی ادب کا ایک شاہکار ہے۔ مختصر یہ کہ رشتہ طے ہو گیا اور رسم نکاح کے بعد ماں نے اپنی لختِ جگر کو زخمت کرتے وقت جو نصیحت کی اس کا اُردو ترجمہ آپ کی توجہ کے لئے پیش خدمت ہے:

۱- اے میری پیاری بچی! اگر وصیت کو اس لئے ترک کر دینا روا ہوتا کہ جس کو وصیت کی جارہی ہے وہ خود عقلمند اور زیرک ہے تو میں تجھے وصیت نہ کرتی، لیکن وصیت غافل کے لئے یادداشت اور عقلمند کے لئے ایک ضرورت ہے۔

۲- اگر کوئی عورت اپنے خاندان سے اس لئے مستغنی ہو سکتی کہ اس کے والدین بڑے دولت مند ہیں اور اُسے اپنی جان سے بھی زیادہ عزیز رکھتے ہیں تو تو سب سے زیادہ اس بات کی مستحق تھی کہ اپنے خاندان سے مستغنی ہو جائے۔

۳- لیکن حقیقت یہ ہے کہ عورتیں مردوں کے لئے پیدا کی گئی ہیں اور مرد عورتوں کے لئے پیدا کئے گئے ہیں۔

۴- اے میری نو نظر! آج تو اس فضا کو اُلو داع کہہ رہی ہے جس میں تو پیدا ہوئی۔

۵- آج تو اُس نشین کو پیچھے چھوڑ رہی ہے جس میں تو نے نشوونما پائی۔

۶- ایک ایسے آشیانے کی طرف جارہی ہے جسے تو نہیں جانتی۔

۷- اور ایک ایسے ساتھی کی طرف کوچ کر رہی ہے جس کو تو نہیں پہچانتی۔

۸- پس وہ تجھے اپنے نکاح میں لینے سے تیرا نگہبان اور مالک بن گیا ہے۔

۹- تو اُس کے لئے فرمانبردار کنیز بن جانا، وہ تیرا فادار غلام بن جائے گا۔

۱۰- اے میری لختِ جگر! اپنی ماں سے دس باتیں یاد کر لے۔ یہ تیرے لئے

کا داخلہ روکا جاسکتا ہے۔

ساتھ وہاں پہنچا تو کیا طلبہ اور کیا اساتذہ، سبھی اس کے آگے پیچھے پھر رہے تھے، کیونکہ اس سمیت کسی کو بھی امید نہ تھی کہ وہ بورڈ میں تیسری پوزیشن لے جائے گا۔ وہ بڑے تحمل کے ساتھ چلتا ہوا اور سب سے خوش اخلاقی کے ساتھ ملتا ہوا اپنی اور اپنے والدین کے لئے بنی ہوئی مقررہ نشست پر پہنچا تو تمام سکول اسے داد دینے کے لئے کھڑا ہو گیا۔

پھر تقریب جاری رہی.....

اور اُس کی آنکھوں سے آنسو بہتے رہے.....

آخر میں پرنسپل صاحب نے جب نتائج کا اعلان کرتے ہوئے بتایا کہ فاروق وہ ہونہار طالب علم ہے جس کی وجہ سے سکول بورڈ میں پوزیشن لینے میں کامیاب ہوا ہے، اور اس نے بورڈ میں تیسری اور سکول میں پہلی پوزیشن حاصل کی تھی۔ جبکہ سکول میں دوسری پوزیشن لینے والا طالب علم مختار تھا جو بورڈ میں کوئی پوزیشن نہ حاصل کر پایا تھا، اب وہ فاروق سے نظریں چرا رہا تھا۔

آخر میں جب فاروق کو انعام لینے کے لئے سٹیج پر بلا یا گیا تو خوشی سے اُس کی آنکھوں میں آنسو تیر رہے تھے۔ اپنا انعام لینے کے بعد وہ اپنے پرنسپل سے اجازت لے کر حاضرین سے مخاطب ہوا۔

”دوستو! آپ جانتے ہیں کہ کچھ مہینے پہلے تک آپ لوگ کیا، بلکہ میرے وہم و گمان میں بھی نہ تھا کہ میں اس مقام پر پہنچ سکتا ہوں۔ لیکن آج کے دن جب میں اپنے والدین اور اساتذہ کو سلام عقیدت پیش کرتا ہوں جن کی آنکھ اور بے لوث محنت کی وجہ سے میں اس مقام تک پہنچا ہوں، وہاں میں اپنے دوست کا ذکر ضرور کرنا چاہوں گا کہ جس کی بدولت میں اس مقام تک پہنچا ہوں۔ اگر وہ مجھ پر احسان نہ کرتا تو شاید میں یہاں نہ ہوتا۔ مگر..... مجھے افسوس صرف یہ ہے کہ میں اپنے اس دوست سے ملنے میں لیٹ ہو گیا، کیونکہ اگر وہ یہ مہربانی چند دن پہلے کر دیتا تو شاید آج میں بورڈ میں اول آتا.....“

خوش قسمتی سے ریاضی کے پرچے میں ایک دن کا وقفہ تھا۔ پہلے تو فاروق کتاب ہاتھ میں لئے اسے گھورتا رہا مگر جب اسے کچھ بھی سمجھ نہ آیا تو اس نے اپنے ہم جماعت مختار سے مدد لینے کا ارادہ کیا، چنانچہ وہ اس کے گھر پہنچا۔

”یار! میں بڑی مشکل میں ہوں۔ میری تھوڑی سی مدد کر دو تا کہ میری مشکل کچھ آسان ہو جائے۔“

مختار نے اس کی بات سنتے ہی منہ ناگواری سے دوسری طرف پھیر لیا۔ کچھ لمبے خاموش رہنے کے بعد جب بولا تو لگا جیسے اس کے منہ سے آگ نکل رہی ہے اور طنز کی بارش ہو رہی ہے۔ وہ بولا، ”بیٹا جی! اگر پڑھائی کا اتنا ہی شوق ہے اور مشکلات کا اتنا ہی احساس ہے تو اپنے باپ سے کہو کہ بیٹوں رکھو ادا ہے۔ آجاتے ہیں منہ اٹھا کے! جیسے ہم انہی لوگوں کے لئے فارغ بیٹھے ہیں!“

وہ اور پتہ نہیں کیا کیا بڑا اتار ہا مگر فاروق کے تو جیسے حواس ہی سُن ہو گئے تھے۔ اسے سمجھ نہیں آ رہی تھی کہ غرور و نخوت کے کس پہاڑ سے وہ نکل آیا ہے کہ وہ اندر تک زخمی ہو چکا تھا۔ اس کے بعد تو وہ اکثر وقت کھویا کھویا سا رہتا۔ اپنا ریاضی کا پرچہ بھی وہ حل نہ کر سکا۔ نتیجہ یہ ہوا کہ وہ ریاضی میں فیل ہو گیا۔ مگر اُس کے سابقہ نتائج کی وجہ سے اسے صرف تنبیہ کے نوٹس پر خلاصی کر دی گئی کہ آئندہ امتحان میں پاس ہونے کی صورت میں اُس کا داخلہ ریگولر جاسکتا ہے۔

پھر وقت گزرتا رہا۔ نو ماہی امتحان میں وہ جیسے تیسے کر کے پاس ہو گیا تھا اور یوں وہ اپنا اور اپنے والدین کا بھرم رکھنے میں کامیاب ہو گیا تھا جو اُس سے ششماہی امتحان میں کہیں کھو گیا تھا۔

اب کلاس میں بھی وہ کسی سے زیادہ بات چیت نہ کرتا تھا۔ وہ پیر یڈ پڑھتا اور فارغ وقت میں کہیں غائب ہو جاتا، جیسے وہ ابھی تک اس شرمندگی کی کیفیت سے باہر نہ نکل پایا ہو۔

اور پھر سالانہ امتحان ہوئے اور تمام کلاس امتحانات کے بعد بکھر گئی۔ جب زلزلہ آیا اور پرنسپل صاحب زلزلہ کا خط لے کر خود فاروق کے گھر پہنچے تو کچھ لمحوں کے لئے تو اُسے یقین ہی نہ آیا..... اگلے دن اس کے اعزاز میں سکول کے ہال میں ایک تقریب کا انعقاد کیا گیا تھا۔ جب وہ اپنے والدین کے



مہربانی

غیور احمد غزالی
(سب ایڈیٹر)

ہوئے کہا۔

”ٹھیک ہے، ٹھیک ہے! آج تمہاری قسمت اچھی تھی جو مجھے تمہارا چہرہ دیکھ کر ترس آ گیا، ورنہ تم جاننے ہو میں اپنی چیز کبھی کسی کو نہیں دیتا۔ اور ویسے بھی یہ پن میرے لئے بہت خاص ہے، کیونکہ یہ مجھے میرے چچا نے سعودی عرب سے بھجوایا تھا ہے۔“ مختار نے احسان بتاتے ہوئے مگر درشت لہجے میں جواب دیا۔

فاروق ایک بار پھر اُس کا شکریہ ادا کرتا ہوا چلا گیا۔ اگرچہ یہ ابھی ششما ہی امتحان تھے مگر فاروق ان امتحانات کی وجہ سے بہت پریشان تھا، کیونکہ وہ ذہین تو تھا مگر تھوڑا حد درجہ لاپرواہ۔ گھر جا کر تو وہ شاید ہی کبھی کتاب کھولتا ہو، وہ اپنا سارا وقت کھیلنے کودنے میں گزار دیتا تھا۔ اس کے ابوالیک معمولی درجے کے کلرک تھے، جن کی آمدنی بہت زیادہ نہیں تو کم بھی نہیں تھی، یعنی ان کی گزر اچھی ہو جاتی تھی۔ مگر وہ اپنے بیٹے فاروق کی وجہ سے بہت پریشان رہتے تھے جو پڑھائی میں بالکل توجہ نہیں دیتا تھا۔ مگر مزے کی بات یہ تھی کہ وہ فیمل بھی کبھی نہیں ہوا تھا کیونکہ اسے ذہانت کتنی عطا ہوئی تھی اس کا اندازہ خود اُسے بھی نہیں تھا۔ سکول میں ٹیسٹ دیتے وقت وہ کتاب پر بس سرسری نظر ڈال لیا کرتا اور پھر وہ پرچے کے مطلوبہ تمام جواب حل کر دیتا، چاہے کچھ نہ کچھ مواد اسے اپنی طرف سے ہی کیوں نہ ڈالنا پڑتا۔

ابھی امتحان ختم ہونے میں کچھ دن باقی تھے اور اُن کے تین پرچے ابھی ہونے والے تھے، جن میں سب سے اہم پرچہ ریاضی کا تھا کیونکہ یہ ایک ایسا مضمون تھا جس کے لئے کتاب پر ایک نظر ڈالنے کی بجائے فہم کی ضرورت ہوتی ہے۔ اور اس پرچے کا کوئی بھی سوال اسے نہیں آئے گا، یہ سوچ سوچ کر وہ پریشان ہوا جا رہا تھا۔ پریشانی کی دوسری وجہ یہ تھی کہ سکول کے پرنسپل نے چند دن پہلے اسمبلی میں تقریر کرتے ہوئے یہ اطلاع دی تھی کہ اُردو، انگریزی، ریاضی اور اسلامیات میں سے کسی ایک مضمون میں فیمل ہونے والے طالب علم

”یار! تمہاری بڑی مہربانی ہوگی اگر اپنا یہ پن تھوڑی دیر کے لئے مجھے دے دو۔“ فاروق نے مختار کو جب ٹیسٹ ختم کر کے پن بند کرتے ہوئے دیکھا تو بولا۔ ”میرے پن کی بٹ لٹ گئی ہے اور ابھی میرا ایک سوال بھی باقی ہے۔“ مختار نے ناگواری سے ایک نظر فاروق پر ڈالی اور اپنا پن اس کے ہاتھ میں یوں تھمایا جیسے ایسا کرنے کو اُس کا دل بالکل نہیں چاہ رہا تھا۔

فاروق نے شکر یہ ادا کرتے ہوئے پن لیا اور تیزی تیزی سے اپنے سوال حل کرنے لگا۔

فاروق اور مختار دونوں ہی میٹرک کے طالب علم تھے اور اپنے بورڈ کے امتحانات کی وجہ سے اُن کی پڑھائی زوروں پر تھی۔ یوں تو ابھی امتحان میں چھ مہینے باقی تھے مگر یہ سکول ہر سال بورڈ میں کوئی نہ کوئی پوزیشن ضرور جیتا کرتا تھا اس لئے ہر سال کی طرح اب کی بار وہم کلاس کے اساتذہ اپنی خصوصی تیاریوں میں لگے ہوئے تھے۔ مختار کلاس وہم کے ذہین ترین لڑکوں میں شمار ہوتا تھا۔ وہ ہر سال اپنی جماعت میں فرسٹ آتا تھا، اسی وجہ سے نہ صرف تمام دوستوں بلکہ اپنے اساتذہ کی آنکھ کا بھی تارا تھا۔ اور پھر قسمت کی بات دیکھئے کہ قدرت بھی اس پر پوری طرح مہربان تھی۔ اس کے ابوالپنا کاروبار کرتے تھے اور اُن کا شمار علاقے بھر کے رئیس لوگوں میں ہوتا تھا۔ خدا جب حسن دیتا ہے تو نزاکت آ ہی جاتی ہے، کے مصداق امیر اور ذہین ہونے کی وجہ سے اس کا ذہن ساتویں آسمان پر رہا کرتا تھا۔ کلاس کے غریب لڑکوں کو تو وہ کبھی خاطر میں ہی نہیں لاتا تھا۔ نہ جانے کیوں اس کو غریبوں سے ایک خاص طرح کی نفرت سی ہوتی تھی جس کی وجہ سے وہ کسی بھی لڑکے کو اپنے پاس پھٹکنے نہیں دیتا تھا۔ اگر غلطی سے کبھی کوئی اس سے چیز مانگ بیٹھتا تو وہ اسے ایسا نکا کر جواب دیتا کہ بیچارے کونانی یاد آ جاتی۔

”بہت بہت شکر یہ یار! آج اگر تم اپنا یہ پن مجھے نہ دیتے تو میں اپنا پرچہ کبھی بھی مکمل نہ کر پاتا۔“ فاروق نے آہستہ اور ملائم لہجے میں پن واپس کرتے

سے قائم ہے۔ عبادت کرتے ہیں تو ہم سب، مدد مانگتے ہیں تو ہم سب، ہدایت کی درخواست کرتے ہیں تو ہم سب کرتے ہیں۔ مل جل کر رہنے کی تعلیم اسلام کے سوا کہیں اور نہیں پائی جاتی۔ ہمارے رب نے ہمیں ایک جامع اور مکمل دعا بتلائی کہ ہر کام میں صحیح اور درست راہ معلوم کرنے اور اس پر چلنے اور قائم رہنے کی دعا کرو۔

۳۔ جن لوگوں پر اللہ تعالیٰ کا غضب و غصہ نازل ہوا وہ کون سے لوگ ہیں؟

ان سے مراد یہودی لوگ ہیں جو دنیا میں بھی ذلیل ہوئے اور آخرت میں بھی ہوں گے۔ اس بات کی تائید میں کئی حدیثیں بھی آئی ہیں جن پر اللہ تعالیٰ کا غصہ اور عذاب نازل ہوا۔ جنہوں نے اللہ کے احکام کی نافرمانی کی، نبیوں کو جھٹلایا اور حق کو پہچان لینے کے بعد بھی اس کو مٹانے کی کوشش کرتے رہے۔ جنہوں نے اپنے انجام کی بھی پرواہ نہ کی اور جان بوجھ کر اپنے کاموں کی وجہ سے تیرے غصہ اور غضب کا نشانہ بنے۔

۴۔ گمراہ لوگ کون ہیں؟ یہ گمراہ کیسے ہوئے؟

گمراہ لوگوں کی ظاہری مثال عیسائیوں کی ہے جو ایک نبی کو مان لینے کے بعد بھی گمراہی میں جا پھنسے اور شرک میں مبتلا ہو گئے۔ یعنی ایسے لوگ جو غلط راہ پر پڑ گئے۔ ان کو ہدایت کے اسباب تو میسر ہوتے ہیں مگر جان بوجھ کر غلط راستہ اختیار کر لیتے ہیں۔ اور یہ لوگ یعنی عیسائی لوگ اس لئے گمراہ ہو گئے تھے کیونکہ انہوں نے حضرت عیسیٰ علیہ السلام کو خدا کا بیٹا بنا لیا تھا اور اس طرح خود راستے سے بھٹک گئے تھے۔ اس طرح انہوں نے شرک کیا اور گمراہ ہو گئے۔

۵۔ سورۃ الفاتحہ کا ترجمہ و تفسیر مختصر کر کے لکھئے؟

ترجمہ

تمام تعریفیں اللہ کے لئے ہیں جو رب ہے تمام جہانوں کا۔ رحم کرنے والا نہایت مہربان ہے۔ مالک ہے دن قیامت کا۔ صرف تیری ہم عبادت کرتے ہیں اور صرف تجھ سے ہم مدد مانگتے ہیں۔ دکھا ہم کو راستہ سیدھا، راستہ ان لوگوں کا انعام کیا تو نے ان پر نہ کہ غضب کیا گیا ان پر اور نہ گمراہوں کا۔ (الہی دعا قبول فرما!)

تفسیر

سورۃ فاتحہ قرآن مجید کی سب سے پہلی سورۃ ہے۔ اسی لئے الفاتحہ (کھولنے والی، ابتداء کرنے والی، پہلی سورۃ) اس کا نام رکھا گیا۔ یہ سورۃ ایک طرح سے کتاب اللہ کا دیباچہ اور خلاصہ ہے۔ اس سورۃ میں مختصر طور پر ان مضامین کی طرف اشارہ کر دیا گیا ہے جن کا مفضل طور پر ذکر قرآن مجید میں آئے گا۔ اس سورۃ کے کئی دوسرے نام بھی ہیں جیسا کہ ام القرآن، الکنز، اساس القرآن وغیرہ۔

جب ہم سورۃ فاتحہ پڑھتے ہیں تو سب سے پہلے یہ اقرار کرتے ہیں کہ تمام خوبیاں اللہ کے لئے ہیں جو تمام جہانوں کا رب ہے۔ وہ ہماری تمام ضرورتوں کا ضامن ہے۔ اسی سے مدد مانگنی چاہئے۔ ہمیں چاہئے کہ دھوکہ، فریب، جھوٹ اور ناجائز ذریعہ ہرگز استعمال نہ کریں۔ جب ہماری حاجتوں و ضرورتوں کا پورا ہونا یقینی ہے تو انہیں غلط طریقے سے کیوں پورا کیا جائے۔

اس کے بعد ہم نے پڑھا وہ رحمن و رحیم ہے۔ وہ ہم پر اپنی رحمتوں کی بارش فرماتا ہے۔ ہر برے بھلے اور مومن و کافر کی ضرورتوں کو پورا کرتا ہے۔ وہ اس دنیا میں بھی ہم سے مہربانی اور شفقت سے پیش آتا ہے اور اس کے بعد آنے والی دنیا میں بھی ہمیں اپنی رحمتوں کے سائے میں جگہ دے گا۔ اس کی رحمت کے خزانے کبھی ختم نہیں ہوتے۔

پھر اس سورۃ میں آتا ہے کہ وہ حساب و کتاب کے دن کا مالک ہے۔ اس روز تمام انسان اپنے نامہ اعمال ہاتھوں میں لئے اس کے حضور میں عاجزی سے کھڑے ہوں گے اور اپنے اپنے کاموں کا بدلہ پائیں گے۔ ہمیں اس دن سے ڈرنا چاہئے اور نیک عمل کرنے چاہئیں۔ اس کے بعد سورۃ کی آخری آیات میں ہے کہ ہم صرف اس ایک اللہ کی عبادت کرتے ہیں اور ہر کام میں اسی کی مدد مانگتے ہیں۔ خواہ زندگی کی کوئی بھی مصیبت ہو اسی کی طرف رجوع کرتے ہیں، تاکہ وہ ہمیں سیدھی راہ دکھائے جس پر چل کر ہم اپنی منزل مقصود کو پہنچ جائیں۔ یہ راہ ان لوگوں کی ہو جن پر اس نے انعامات کی بارش کی اور ہمیں ان لوگوں کی راہ سے بچائے جن پر تو نے غصہ اور عذاب نازل فرمایا اور ہمیں تو اس راہ سے بھی محفوظ رکھے جس سے تو میں گمراہ ہوئیں۔

مدد مانگیں گے۔ اب ہماری یہ آرزو ہے کہ ہمارا خدا ہماری رہنمائی کرے اور ہم بھولے سے بھی کوئی ایسی غلطی نہ کر بیٹھیں جو اس کی ناراضگی کا سبب ہو۔ اس لئے ہمیں ایسی راہ کی ضرورت ہے جس پر چل کر ہم اس کی خوشنودی حاصل کر سکیں اور جو ہمیں بالکل سیدھا اسی تک پہنچا دے۔

صراط مستقیم، یہ ایک ایسی دعا ہے کہ اے اللہ! ہمیں اگر راستہ معلوم نہ ہو تو وہ دکھا دے اور جو راستہ کا علم رکھتے ہیں انہیں اس پر چلنے کی توفیق بخش، اور جب نیک راستے پر چلیں تو اس پر قائم رکھ، تاکہ اپنی کامیابی کی منزل کو پالیں اور راستے میں ہی نہ رہ جائیں۔ پر یہ راہ ہم اپنے علم و عقل سے دریافت نہیں کر سکتے چونکہ علم محدود ہے اور عقل ناقص ہے، اس لئے ہم اسی سے درخواست کرتے ہیں کہ وہ ہمیں اپنے علم کی بناء پر ایسی راہ بتا دے جس میں کوئی اونچ نیچ نہ ہو، کہیں بھٹکنے کا ڈر نہ ہو، کسی قسم کی ٹھوکر لگنے کا ڈر نہ ہو۔ زندگی کا مکمل دستور العمل ہو اور زندگی کے ہر شعبے میں ہدایت کا ایک مکمل قاعدہ ہو۔

صراط مستقیم کی وضاحت ہم اس روایت سے بھی کر سکتے ہیں یا سمجھ سکتے ہیں کہ رسولؐ نے فرمایا، اللہ تعالیٰ نے ایک مثال بیان کی ہے کہ ایک راستہ ہے جس کے دونوں طرف دو دیواریں ہیں اور یہ دیواریں اللہ تعالیٰ کی حدیں ہیں۔ اس راستے پر کئی دروازے کھلے ہوئے ہیں اور جن پر پردے لکھے ہوئے ہیں، اور یہ کھلے ہوئے دروازے اللہ تعالیٰ کی حرام کردہ چیزیں ہیں۔ اور کئی بند دروازے ہیں اور صراط مستقیم کے راستے پر ایک پکارنے والا مقرر ہے جو قرآن مجید ہے اور وہ کہتا ہے کہ اے لوگو! تم سب کے سب اس سیدھی راہ پر چلے جاؤ، ٹیڑھی ترچھی، ادھر ادھر کی راہوں پر نہ لگو۔ اور ایک پکارنے والا اس راستے کے اوپر ہے جو خوفِ الہی ہے۔ جب کوئی شخص ان دروازوں میں سے کسی کو کھولنا چاہتا ہے تو وہ کہتا ہے کہ خبردار! اسے نہ کھولنا۔ اگر کھولو گے تو بھٹک جاؤ گے اور صراط مستقیم سے ہٹ جاؤ گے۔ پس صراط مستقیم تو اسلام ہے۔ دیواریں اللہ کی حدیں ہیں، کھلے ہوئے دروازے حرام کردہ چیزیں ہیں، دروازے پر پکارنے والا قرآن مجید ہے، راستے کے اوپر سے پکارنے والا خوفِ الہی ہے جو ہر ایماندار کے دل میں اللہ کی طرف سے موجود ہوتا ہے۔

یہ دعا ہم جمع کے صیغے میں کرتے ہیں کیونکہ ہر شخص کا تعلق پوری امت

گناہوں سے محفوظ ہوتا ہے۔ نبیوں کی اس پاکیزہ جماعت کے سب سے بڑے سردار محمدؐ ہیں۔ آپ کی سیرت مبارکہ کی ایک ایک بات محفوظ ہے اور ہر بات کی پیروی ہماری زندگی میں کامیابی اور آخرت میں نجات کا باعث ہے۔

صدیق: یہ انبیاء کے بعد دوسرے درجے پر ہیں۔ یہ لوگ نبیوں کی تعلیمات کے ذریعے بڑے اونچے درجے کو پہنچتے ہیں، جیسا کہ حضرت ابو بکرؓ صدیق اکبر کہلائے۔

شہداء وہ بزرگ کہلاتے ہیں جن پر نبیوں کی تعلیم سے ایک خاص اثر پڑتا ہے۔ ان کو ثواب اور اللہ کے وعدوں پر پورا یقین ہوتا ہے۔ وہ یہاں تک آمادہ ہو جاتے ہیں کہ اپنی جان کی بازی لگا دیتے ہیں۔ ان لوگوں کو اللہ ہمیشہ کی زندگی عطا کرتا ہے۔ شہداء کے سردار حضرت امام حسینؓ ہیں۔

صالحین وہ لوگ ہیں جو انبیاء کی پیروی ہر ممکن طریق سے کرتے ہیں۔ یہ سبھی لوگ اپنے اپنے درجے میں بعد میں آنے والوں کے لئے نمونہ کا کام دیتے ہیں۔

ابن کثیر سے روایت کی گئی ہے کہ ”یا اللہ! تو ہمیں سیدھا راستہ دکھا۔ ان کا راستہ جن پر تو نے انعام کیا۔ جو ہدایت اور استقامت والے تھے اور اللہ اور رسولؐ کے اطاعت گزار، اس کے حکموں پر عمل کرنے والے، اس کے منع کئے ہوئے کاموں سے رُکنے والے تھے۔“

حضرت عبداللہ بن عباس رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں کہ ”اے اللہ! تو مجھے ان فرشتوں، نبیوں، صدیقیوں، شہیدوں اور صالحین کی راہ پر چلا جن پر تو نے اپنی اطاعت و عبادت کی وجہ سے انعام نازل فرمایا۔“

اللہ تعالیٰ نے اس آیت میں فرمایا ہے کہ سیدھی اور درست راہ وہی ہے جس پر انعام یافتہ لوگ چلے ہیں۔ انہی کے نقش قدم پر چل کر کامیابیاں حاصل ہوں گی۔ یہ بہترین ساتھی اور اچھے رفیق ہیں۔ چنانچہ ہمیں یہ دعا بتلائی کہ وہ ہمیں ایسے لوگوں کے نقش قدم پر چلائے جن پر اللہ تعالیٰ نے انعام نازل فرمایا۔

صراطِ مستقیم کی وضاحت

ہم نے اللہ تعالیٰ کو اپنا رب، مالک، مہربان تسلیم کر کے اس کے ساتھ اقرار کیا کہ ہم صرف اسی کی اطاعت اور بندگی کریں گے اور اسی سے ہر وقت

ہے کہ میرے بندے نے میری تعریف کی اس لئے کہ اس سورۃ کا نماز میں پڑھنا شرط ہے۔
اسی طرح الکافی، الکنز، الاساس وقرآن، الرقیہ وغیرہ بھی اس کے نام ہیں، جن سے اس سورۃ کی فضیلت ظاہر ہوتی ہے۔

سورۃ الفاتحہ کی فضیلت

اس سورۃ کی اہمیت اس بات سے ظاہر ہے کہ یہ نماز میں بار بار پڑھی جاتی ہے۔ الفاظ کے اعتبار سے گو مختصر ہے مگر مضامین اور معانی کے لحاظ سے گویا دریا کوڑہ میں بند ہے۔

جناب ابی سعد بن معالیؓ سے روایت ہے کہ حضرت رسول اکرمؐ نے مجھ سے فرمایا کہ ”دیکھو میں تمہیں مسجد سے باہر جانے سے پیشتر قرآن کی ایک ہم سورۃ بتاؤں گا۔“ آپ میرا ہاتھ پکڑ کر چلے پھر آپ نے فرمایا کہ ”وہ سورۃ الحمد ہے، جس کی سات آیتیں ہیں اور وہ بہت بڑا ورد ہے جو مجھ کو عطا ہوا ہے۔“

حضرت ابوسعید خدریؓ سے روایت ہے کہ ہم لوگ ایک مرتبہ سفر میں تھے۔ ایک جگہ اترے ہوئے تھے کہ ایک اونڈنی آئی اور کہا کہ یہاں کے قبیلے کے سردار کو سانپ نے کاٹ کھایا ہے۔ ہمارے آدمی یہاں موجود نہیں۔ آپ میں سے کوئی ایسا ہے جو جھاڑ پھونک کر دے؟ ہم میں سے ایک شخص اٹھ کر ساتھ ہولیا۔ اس نے وہاں جا کر کچھ پڑھ کر دم کیا۔ خدا کے فضل سے وہ بالکل اچھا ہو گیا۔ تمیں بکریاں اس نے دیں اور ہماری مہمانی کے لئے دودھ بھی بہت سادے بھیجا۔ جب وہ واپس آیا تو ہم نے اس سے کہا، کیا تم کو اس کا علم یاد تھا؟ اس نے جواب دیا کہ میں نے تو صرف سورۃ الفاتحہ پڑھ کر دم کیا ہے۔ ہم نے کہا، اس آئے ہوئے مال کو ابھی نہ چھیڑو، پہلے رسولؐ سے مسئلہ پوچھ لو۔ جب آپ سے پوچھا اس مسئلہ کے بارے میں تو آپ نے فرمایا، اس سے کیسے معلوم ہو گیا کہ یہ پڑھ کر دم کرنے کی سورۃ ہے؟ اس مال کے حصے کر لو، میرا بھی حصہ نکالنا۔

مسلم اور نسائی میں حدیث ہے کہ رسول اللہؐ کے پاس ایک مرتبہ حضرت جبریلؑ بیٹھے ہوئے تھے کہ اوپر سے ایک زوردار دھماکہ کی آواز آئی۔ جبریلؑ نے اوپر دیکھا اور فرمایا، آج آسمان کا وہ دروازہ کھلا ہے جو کبھی نہیں کھلتا تھا۔ پھر وہاں سے ایک فرشتہ حضورؐ کے پاس آتا ہے اور کہتا ہے، خوش ہو جائیے، دونوں آپ کو

ایسے دیئے گئے ہیں آپ سے پہلے کسی نبی کو نہیں دیئے گئے تھے۔ سورۃ الفاتحہ اور سورۃ البقرہ کی آخری آیتیں۔ ایک ایک حرف پر ان میں سے نور ہے۔
حضرت ابو ہریرہؓ سے روایت ہے کہ رسولؐ نے فرمایا، ”جو شخص اپنی نماز میں ام القرآن نہ پڑھے، اس کی نماز ناقص ہے، ناقص ہے، ناقص ہے، پوری نہیں ہے۔“

ان تمام روایتوں سے ہمیں اس کی فضیلت کا اندازہ ہوتا ہے کہ یہ سورۃ کس قدر فضیلت والی ہے۔ اس کے علاوہ اس سورۃ میں تین مضامین بیان کئے گئے ہیں اور قرآن مجید جو تین اہم مضامین پر مشتمل ہے، وہی تینوں مضامین اس سورۃ میں چند جملوں میں بیان کئے گئے ہیں۔

۱) پہلا یہ کہ زمین و آسمان اور ہر چیز کا پیدا کرنے والا اللہ ہے۔ اس کا کوئی شریک نہیں، وہ واحد ہے اور تمام چیزوں کی وہی نگہبانی اور پرورش/دیکھ بھال کرنے والا ہے۔

۲) دوسرا مضمون یہ ہے کہ ہر انسان اپنے کاموں کا خود ذمہ دار ہے۔ قیامت کے روز تمام لوگوں کو اللہ کے دربار میں حاضر ہونا ہے جہاں ان کے کاموں کی جانچ پڑتال کی جائے گی۔ ان کے اعمال کے بارے میں پوچھ گچھ ہوگی اور انہی کے مطابق جزا و سزا دی جائے گی۔

۳) تیسرا مضمون یہ ہے کہ دنیا کے ہر ملک اور ہر قوم پر اللہ تعالیٰ کی طرف سے رسول بھیجے گئے ہیں جو لوگوں کو سیدھی اور غلط راہ میں فرق بتلاتے ہیں اور نیکی ہدایت کرتے ہیں۔

لہذا یہ سورۃ بہت فضیلت والی ہے۔ گویا سارے قرآن کا خلاصہ ہے۔
۲۔ سورۃ الفاتحہ میں انعام یافتہ کون سے لوگ ہیں؟ نیز صراطِ مستقیم کی وضاحت لکھئے۔

انعام یافتہ کون ہیں؟

انعام یافتہ لوگ وہ ہیں جن پر اللہ کا انعام نازل ہوا، یعنی نبی، صدیق، شہید اور صالح۔

نبی اس شخصیت کو کہتے ہیں جسے اللہ نے اپنا پیغام بندوں تک پہنچانے کے لئے چُن لیا ہو۔ نبی کی تعلیم میں کسی غلطی کا امکان نہیں ہوتا۔ وہ ہر قسم کے

نہ لے اور اللہ تعالیٰ ہمیں ہر قسم کی گمراہیوں سے محفوظ رکھے۔ (آمین)

۲۔ تسمیہ کسے کہتے ہیں؟ تفصیل سے لکھیں۔

تسمیہ بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ کو کہتے ہیں، جس کے معنی ہیں، ”شروع کرتی ہوں ساتھ نام اللہ کے جو رحم کرنے والا اور نہایت مہربان ہے۔“ تسمیہ میں اللہ تعالیٰ کے تین نام بیان کئے گئے ہیں؛ اللہ، رحمن اور رحیم۔ اللہ ایسا نام ہے جو صرف اس کی ذات کے لئے استعمال ہوتا ہے، کسی اور کو اس نام سے نہیں پکارا جاسکتا۔ اسے اسم ذات کہتے ہیں۔ اللہ ہی وہ ذات ہے جس نے سب کچھ پیدا کیا۔ زمین، آسمان، سمندر، چاند، سورج، چرند پرند، نباتات، جمادات، پہاڑ، دریا، غرض ہر چیز اسی کی پیدا کی ہوئی ہے۔ اسی کی قدرت سے چاند، ستارے روشن ہوتے ہیں۔ وہی بارش برساتا ہے۔ وہی ہر قسم کی پیداوار اگا تا ہے۔ غرض اس پوری کائنات کا نظام وہ اکیلا خود چلا رہا ہے۔

رحمن (رحم کرنے والا)، یہ اللہ تعالیٰ کا صفاتی نام ہے۔ یہ اس کی رحمت عامہ کا اظہار ہے کہ وہ سب پر یکساں رحم فرماتا ہے اور وہ بن مانگے ہم پر بے شمار انعام فرماتا ہے۔ حضرت عیسیٰ علیہ السلام سے روایت ہے کہ ”رحمن سے مراد دنیا اور آخرت میں رحم کرنے والا اور رحیم سے مراد آخرت میں رحم کرنے والا ہے۔“ رحیم (نہایت مہربان ہے)، یہ اللہ تعالیٰ کا دوسرا صفاتی نام ہے۔ اس نام میں اس کی خاص رحمت کا اظہار ہے، یعنی کہ دنیا اور آخرت دونوں کی طرف اشارہ کیا گیا ہے، وہ اپنے بندوں پر خصوصی انعام فرماتا ہے۔ ایک نیکی کے بدلے میں ستر بلند درجے بخشتا ہے۔

یعنی کہ جب اللہ تعالیٰ رحمن و رحیم ہے تو ہمیں اسی کی رحمت پر بھروسہ رکھنا چاہئے۔ ہمت نہ ہارنی چاہئے۔ جب ہم اللہ کی رحمت پر توکل کریں گے تو ہر کام میں یقیناً کامیاب ہوں گے۔

اسی لئے رسول پاک صلی اللہ علیہ وسلم کا ارشاد ہے کہ:

”اگر کسی کام کے شروع کرتے وقت بسم اللہ نہ پڑھی جائے تو اس کام میں خدا کی برکت شامل نہ ہوگی اور اس سے دل کو اطمینان حاصل نہ ہوگا۔“ یعنی کہ یہ بسم اللہ کی برکت ہے اس لئے ہر کام اور ہر بات کے شروع میں بسم اللہ کہہ لینا مستحب ہے۔

حاصل کلام

حدیث شریف میں ہے کہ ”جس کام کو بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ سے شروع نہ کیا جائے وہ بے برکت ہوتا ہے۔“

اسی طرح رفع حاجت جاتے وقت بھی بسم اللہ پڑھ لے۔ آپ نے فرمایا، ”جو شخص وضو میں اللہ تعالیٰ کا نام نہ لے اُس کا وضو نہیں ہوتا۔“ جانور کو ذبح کرتے وقت اور کھانا کھاتے وقت بھی بسم اللہ پڑھنی مستحب ہے۔ اگرچہ بسم اللہ پڑھنے کی ہر کام شروع کرنے سے پہلے بہت زیادہ فضیلت بیان کی گئی ہے، اس لئے جب ہم اس کا نام لے کر کسی کام میں ہاتھ ڈالتے ہیں تو گویا ہم یہ کہیں گے کہ میرا دل بالکل پاک ہے۔ میری نیت میں پورا پورا خلوص ہے۔ میرا مقصد اعلیٰ ہے۔ میں صرف اللہ تعالیٰ کا بندہ ہوں اور شرک سے پوری طرح بیزار ہوں۔

اس لئے جب ہم قرآن مجید کی ابتداء اسی کے نام سے کرتے ہیں تو اس کی مدد یقیناً ہمارے ساتھ ہوگی اور ہم اپنی زندگی میں کامیاب ہوں گے۔

سورة الفاتحة کا تعارف

سورة الفاتحة قرآن مجید کی پہلی سورة ہے۔ یہ یکی سورة ہے۔ فاتحہ کے معنی ابتداء کرنے والی، شروع کرنے کے ہیں۔ چونکہ قرآن مجید میں سب سے پہلے یہی سورة آئی ہے، اس لئے اس کو سورة الفاتحة کہتے ہیں۔ گویا یہ قرآن مجید کا دیباچہ ہے۔ اس کا نام حضورؐ نے خود تجویز فرمایا۔ اس کے اور بھی کئی نام ہیں، مثلاً:

﴿۱﴾ سورة الشفاء، کہ اس کی تاثیر سے روحانی اور جسمانی شفا حاصل ہوتی ہے۔

﴿۲﴾ ام القرآن، کہ یہ قرآن کی اصل ہے اور قرآن مجید کے سب علوم اس میں جمع ہیں۔

﴿۳﴾ تعلیم المسئلہ، کہ اس میں اللہ تعالیٰ نے بندوں کو سوال کرنا سکھایا ہے۔

﴿۴﴾ السبع المثانی، کہ اس کی سات آیتیں ہیں اور وہ بار بار پڑھی جاتی ہیں۔

﴿۵﴾ الحمد، کہ اس میں خدا کی خوبیوں کا بیان ہے۔

﴿۶﴾ سورة الصلوة، آنحضرتؐ فرماتے ہیں کہ اللہ تعالیٰ نے فرمایا ہے کہ میں نے صلوة کو اپنے اور اپنے بندوں کے درمیان آدھوں آدھ تقسیم کر دیا ہے۔ جب بندہ کہتا ہے، الْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ تو اللہ تعالیٰ فرماتا

اور صرف تجھ سے ہم مدد مانگتے ہیں دکھا ہم کو راستہ سیدھا راستہ ان لوگوں کا انعام کیا تو نے اُن پر نہ کہ غضب کیا گیا اُن پر اور نہ گمراہوں کا الٰہی دعا قبول فرما!

مشکل الفاظ اور اُن کا مادہ

- ۱- اَلْحَمْدُ ح. م. دَ اللہ کی تعریف
- ۲- اَلْعَالَمِيْنَ ع. ل. مَ جہان، عالم
- ۳- اَلرَّحْمٰنِ ر. ح. مَ رحم کرنے والا
- ۴- اَلرَّحِيْمِ ر. ح. مَ نہایت مہربان
- ۵- نَعْبُدُ ع. ب. دَ عبادت کرنا، بندگی کرنا
- ۶- نَسْتَعِيْنُ ع. ن. نَ مدد کرنا
- ۷- اَلْمُسْتَقِيْمِ ق. ي. مَ سیدھا
- ۸- اَنْعَمْتَ ن. ع. مَ انعام
- ۹- اَلْمَغْضُوْبِ غ. ض. بَ غضب، غصہ
- ۱۰- الضَّالِّيْنَ ض. ل. لُ گمراہ

مردود قرار دے دیا گیا اور قیامت تک کے لئے اس پر لعنت کی گئی۔ اب شیطان نے اپنی اس ذلت کا بدلہ لینے کی ٹھان لی، اور کسی نہ کسی طریقے سے حضرت آدم علیہ السلام اور اُن کی بیوی حوا کو جنت سے نکلوا دیا اور اس نے اس بات کا اعلان کر دیا کہ میں قیامت تک آدم کی اولاد کو صحیح راستے سے ہٹانے کی کوشش کرتا رہوں گا۔ اس کا مطلب یہ ہے کہ شیطان ہمارا مستقل دشمن ہے۔ اس لئے اللہ تعالیٰ نے ہمیں حکم دیا ہے کہ اس طرح اللہ کے حضور میں دعا کریں۔

”اے میرے رب! میں آپ کی پناہ مانگتی ہوں شیطان کے وسوسوں سے اور اے میرے رب! میں آپ کی پناہ مانگتی ہوں اس سے کہ شیطان میرے پاس بھی آئے۔“

لہذا ہمیں اس سے یہ سبق ملتا ہے کہ قرآن مجید کی تلاوت کرنے سے پہلے، بلکہ ہر کام شروع کرنے سے پہلے اگر ہم تعوذ پڑھ لیا کریں تو اللہ تعالیٰ ہمیں شیطان کے وسوسے سے محفوظ رکھے۔ جیسا کہ حضرت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ ”شیطان تمہارے رگ و ریشہ میں اس طرح اثر کرتا ہے جس طرح کہ خون تمام جسم میں دوڑتا ہے۔ شیطان آدمی کو دیکھتا ہے مگر آدمی شیطان کو نہیں دیکھ سکتا، نہ ہی اس کے حملے سے آسانی کے ساتھ بچ سکتا ہے۔“

اس لئے ہر انسان کے لئے ضروری ہے کہ وہ شیطان کے اثر سے پناہ مانگے۔“
اسی طرح سے ایک روایت میں ہے کہ حضرت جبریل علیہ السلام محمد صلی اللہ علیہ وسلم پر جب سب سے پہلے وحی لے کر آئے تو پہلے اعوذ باللہ..... پڑھنے کا حکم دیا۔

حضرت عباس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ پہلے پہل حضرت جبریلؑ محمدؐ پر وحی لے کر آئے تو فرمایا اعوذ..... پڑھئے۔ پھر کہئے بسم اللہ... پھر کہا اقراء باسم...

حاصل کلام

یعنی کہ شیطان سے بچانے والا سوائے اللہ تعالیٰ کے اور کوئی نہیں۔ تعوذ پڑھنا اللہ تعالیٰ کی طرف التجا کرنا ہے اور ہر برائی والے کی برائی سے پناہ طلب کرنا ہے۔ لہذا قرآن مجید کی تلاوت کے آداب میں یہ بات شامل ہے کہ تلاوت کی ابتداء میں اَعُوْذُ بِاللّٰهِ مِنَ الشَّيْطٰنِ الرَّجِيْمِ پڑھا جائے، تاکہ اللہ تعالیٰ ہمیں اپنی پناہ میں لے لے اور اس نیک کام میں شیطان کو بہکانے اور پھسلانے کا موقع

سورة الفاتحه سے متعلق

اہم سوالات و جوابات

۱- تعوذ کسے کہتے ہیں؟ تفصیل سے لکھیں۔

اَعُوْذُ بِاللّٰهِ مِنَ الشَّيْطٰنِ الرَّجِيْمِ کو تعوذ کہتے ہیں، جس کے معنی ہیں، ”میں پناہ مانگتی ہوں اللہ کی شیطان مردود سے۔“

جیسا کہ ہمیں پتہ ہے کہ اللہ تعالیٰ کی مخلوقات میں سے ایک مخلوق وہ بھی ہے جسے شیطان کہتے ہیں، وہ آگ سے بنا ہے۔ اسی طرح جب فرشتوں اور آدم علیہ السلام میں مقابلہ ہوا تو حضرت آدم علیہ السلام اس میں کامیاب ہو گئے تو اللہ تعالیٰ نے فرشتوں کو حکم دیا کہ تم سب حضرت آدم علیہ السلام کو سجدہ کرو۔ چنانچہ سب نے اس کو سجدہ کیا مگر شیطان نے سجدہ کرنے سے انکار کر دیا، کیونکہ اس کے اندر تکبر کی بیماری تھی اور اس کا یہ کہنا تھا کہ میں آگ سے بنا ہوں اور آدم مٹی سے پیدا کئے گئے ہیں، اس لئے میں اس سے بہتر ہوں اور آگ مٹی کے آگے کیسے جھک سکتی ہے۔ شیطان کو اس کے اس تکبر کی وجہ سے ہمیشہ کے لئے

۲۴۔ اِنَّ	بے شک	۵۱۔ آمِيْن	الہی دعا قبول فرما
۲۵۔ اَنَّ	یہ کہ	۵۲۔ قَدْ	تحقیق
۲۶۔ اَل	تمام	۵۳۔ حَتَّىٰ	یہاں تک کہ
۲۷۔ ك	تیرا، تیری، تو	۵۴۔ قُلْ	کہہ دیجئے
۲۸۔ فِی	بچ، میں، اندر	۵۵۔ قَالَ	کہا
۲۹۔ اِلٰی	طرف	۵۶۔ قِيْلَ	کہا جاتا ہے
۳۰۔ عَلٰی	اوپر، پر	۵۷۔ قَالُوْا	کہا انہوں نے
۳۱۔ اَلَا	خبردار	۵۸۔ كَاْنَا	وہ دونوں تھے
۳۲۔ اَلَا	یہ کہ نہیں	۵۹۔ كَاْنُوْا	تھے، سب (جمع)
۳۳۔ اِلَّا	مگر	۶۰۔ حَمْدٌ	اللہ کی تعریف
۳۴۔ اَنْتُمْ	تم سب (جمع)	۶۱۔ نَعَتْ	نبی اکرم ﷺ کی تعریف
۳۵۔ كُمْ	تم، تمہارے، تمہارا (جمع)	۶۲۔ لَيْسَ	نہیں
۳۶۔ هُمْ	وہ، اُن کا، اپنا (جمع)	۶۳۔ اُوْلٰئِكَ	یہ لوگ
۳۷۔ اَنْتَ	تو (مذکر)	۶۴۔ الَّذِيْنَ	جو لوگ
۳۸۔ اَنْتِ	تو (مؤنث)	۶۵۔ لَعَلَّ	تا کہ شاید کہ
۳۹۔ تِلْكَ	یہ	سورة الفاتحة کا لفظی ترجمہ	
۴۰۔ ذٰلِكَ	یہ، وہ، اُس کا	تعوذ: اَعُوْذُ بِاللّٰهِ مِنَ الشَّيْطٰنِ الرَّجِيْمِ.	
۴۱۔ اِيَّا	صرف، خاص کر	میں پناہ مانگتی / مانگتا ہوں اللہ کی (سے) شیطان مردود سے	
۴۲۔ لَوْ	کاش	تسمیہ: بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ.	
۴۳۔ اِذْ	جب	شروع کرتی / کرتا ہوں ساتھ نام اللہ کے جو رحم کرنے والا نہایت مہربان ہے	
۴۴۔ هٰذَا	یہ	سورة الفاتحة	
۴۵۔ هُوَ	وہ، اُس کا	اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ. الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ. مٰلِكِ يَوْمِ	
۴۶۔ كَمَا	جیسا کہ، مانند	الدِّيْنِ. اِيَّاكَ نَعْبُدُ وَاِيَّاكَ نَسْتَعِيْنُ. اِهْدِنَا الصِّرَاطَ	
۴۷۔ بِمَا	ساتھ اُس چیز کے جو	المُسْتَقِيْمَ. صِرَاطَ الَّذِيْنَ اَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ لَا غَيْرِ الْمَغْضُوْبِ عَلَيْهِمْ	
۴۸۔ عِنْدَ	نزدیک	وَلَا الضَّالِّيْنَ. آمِيْن.	
۴۹۔ مِمَّا	اس چیز سے	تمام تعریفیں اللہ کے لئے ہیں رب ہے تمام جہانوں کا رحم کرنے والا	
۵۰۔ اِنَّمَا	سوائے اس کے	نہایت مہربان ہے۔ مالک ہے دن قیامت کا صرف تیری ہم عبادت کرتے ہیں	

سارے قرآن پاک میں بار بار آتے ہیں۔ سورۃ الفاتحہ سے لے کر سورۃ الناس تک مسلسل ہر آیت میں آتے ہیں۔ جن کو یہ الفاظ اچھی طرح یاد ہو جائیں تو ان کے لئے ہر آیت، ہر صفحہ پڑھنا آسان ہو جائے گا کیونکہ اس میں سے پہلے ہی سے کافی الفاظ آتے ہوں گے، صرف مشکل کو یاد کرنا ہوگا۔

- ۱۔ ا۔ ا۔ کیا؟
- ۲۔ ب۔ ساتھ، سے، پر
- ۳۔ ت۔ تو، تیرا، تیری
- ۴۔ ث۔ میں، میرا، میری
- ۵۔ ث۔ ثور، پھر
- ۶۔ س۔ جلدی، عنقریب
- ۷۔ ف۔ پس
- ۸۔ ل۔ البتہ
- ۹۔ ل۔ واسطے، تاکہ
- ۱۰۔ ل۔ واسطے، کے لئے
- ۱۱۔ لا۔ نہ، نہیں
- ۱۲۔ و۔ اور
- ۱۳۔ ن۔ نَحْنُ ہم، ہم
- ۱۴۔ ی۔ میں، میرا، میری، میرے
- ۱۵۔ ما۔ جو، نہیں، کیا
- ۱۶۔ اَوْ یا
- ۱۷۔ مِنْ سے
- ۱۸۔ عَنْ سے
- ۱۹۔ مَنْ جو کوئی، کون
- ۲۰۔ لَمْ نہیں
- ۲۱۔ لَنْ ہرگز نہیں
- ۲۲۔ اِنْ یہ کہ
- ۲۳۔ اِنْ اگر

ہدایت، متقین، فلاح، مؤمن، مسلمان، اللہ، قلب، شعور، فساد، مرض، شیطان، مثال، رزق، شہید، حیات، ملائکہ، نہریں، حمد، عہد، خوف، انعام، نفس، عدل، عذاب، شکر، کتاب، ثواب، توبہ، دنیا، احسان، قتل، اجر، قوت، عقل، والدین، حرام، حلال، رسول، حق، فتنہ، عذو (دشمن)، فرقہ، اختلاف، وسعت، تلاوت، فضل، مقام، امت وغیرہ۔ یہ ایسے الفاظ ہیں جو ہماری زندگی میں روزانہ بولے جاتے ہیں اور ان کی تعداد تقریباً ۶۵٪ ہے۔ ۱۲۰٪ ایسے الفاظ ہیں کہ جو قرآن پاک کی تلاوت کرتے کرتے ہم ان سے اتنے مانوس ہو جاتے ہیں کہ ہمیں یہ یاد ہو جاتے ہیں اور ہمیں مشکل نہیں لگتے۔ مثلاً رَبِّ الْعَالَمِينَ، عَلِي كَلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا، اُولٰٓئِكَ، الَّذِيْنَ يُؤْمِنُوْنَ، وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا، لَعَلَّكُمْ تَتَّقُوْنَ، وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ، يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ، وَمَا، اِنَّ، اِلَّا، اَلَا، فِیْ، نَحْنُ، مَنْ، مِنْ، عَنِّ، اِلٰی، عَلٰی، اَنْتَ۔

یہ تقریباً ۲۰٪ الفاظ ہیں جو بار بار تلاوت کے دوران پڑھے جاتے ہیں اس لئے ہمیں ازبر ہو جاتے ہیں اور ہم ان سے مانوس ہو جاتے ہیں اور ان کو جان جاتے ہیں۔ باقی ۱۵٪ الفاظ ایسے ہیں جو مشکل الفاظ ہیں ان کے لئے گرامر سے استفادہ کیا جاتا ہے۔ ان کے روٹ نکالے جاتے ہیں۔ اس طرح ۱۵٪ الفاظ بھی مشکل نہ رہے، بلکہ وہ آسان ہو جاتے ہیں۔ اللہ تعالیٰ فرماتے ہیں:

اَلَّذِيْنَ اَتٰیہُمْ الْكِتٰبَ يَتْلُوْهُ حَقًّا تِلَاوٰتِهٖ ط اُولٰٓئِكَ يُؤْمِنُوْنَ بِہٖ ط وَمَنْ يَّكْفُرْ بِہٖ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ۔ (البقرہ: ۱۲۱)

ترجمہ: جن لوگوں کو دی ہم نے یہ کتاب وہ اس کو اس طرح پڑھتے ہیں جس طرح کہ اس کے پڑھنے کا حق ہے۔ یہی لوگ تو ایمان والے ہیں جو اس قرآن پر ایمان لاتے ہیں اور جو لوگ اس قرآن کو نہیں پڑھتے، نہ ہی سیکھتے ہیں اور اس کا انکار کرتے ہیں، وہ لوگ تو سراسر نقصان میں ہیں۔

فہم قرآن کے لئے بنیادی/ضروری لغت

قرآن پاک کو سمجھنے کے لئے ہم نے کچھ بنیادی الفاظ اور ان کے معنی لکھے ہیں جو قرآن کا ترجمہ اور تفسیر شروع کرنے سے پہلے یاد کروائے جاتے ہیں۔ اگر یہ الفاظ جس کو اچھی طرح زبانی یاد ہو جائیں تو ان کے لئے قرآن ترجمہ اور تفسیر سے پڑھنا کافی آسان ہو جاتا ہے۔ یہ ایسے الفاظ ہیں جو

سورة الفاتحة

فہم قرآن کا ابتدائی تعارف

نَحْمَدُهُ وَنُصَلِّيْ وَنُسَلِّمُ عَلٰی رَسُوْلِهِ الْكَرِيْمِ -
اَمَّا بَعْدُ فَاَعُوْذُ بِاللّٰهِ مِنَ الشَّيْطٰنِ الرَّجِيْمِ -
بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ -

اللہ تعالیٰ کی عظیم کتاب قرآن پاک، جو ہمارے لئے ہدایت، راہنمائی کا ذریعہ ہے، ہر مسلمان کی زندگی کے لئے یہ ایک روشنی کا مینار ہے۔ ایک کامیاب اور پرسکون زندگی گزارنے کے لئے قرآن پاک کی راہنمائی بہت ضروری ہے۔ لیکن قرآن پاک پر عمل کرنا ہمارے لئے اس وقت آسان ہوگا جب ہم اس کے معنی اور مفہوم کو سمجھنے کے قابل ہو جائیں۔ کیونکہ قرآن پاک جس زبان میں نازل ہوا وہ زبان عربی ہے، اور ہم عربی زبان پڑھنا لکھنا نہیں جانتے۔ اللہ تعالیٰ قرآن پاک میں ارشاد فرماتے ہیں:

اِنَّا اَنْزَلْنٰهُ قُرْءًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُوْنَ . (یوسف: ۲)

ترجمہ: بے شک ہم نے اس قرآن کو عربی زبان میں نازل کیا ہے تاکہ تم سمجھ سکو عقل سے کام لو۔

عربی زبان کی فضیلت

عربی زبان کی سب سے بڑی فضیلت یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ نے اپنا کلام قرآن پاک اسی زبان میں نازل کیا۔ عربی زبان ایک جامع زبان ہے۔ اس کی فصاحت و بلاغت اور اس کی لفظی اور معنوی وسعت پر غور کرنے سے معلوم ہوتا ہے کہ اللہ تعالیٰ نے اس زبان کا انتخاب اس لئے فرمایا کہ یہ تمام زبانوں کے مقابلے میں ہر حیثیت سے بہتر اور افضل ہے، اور جس طرح وضاحت یہ زبان کر سکتی ہے وہ کسی اور زبان میں ممکن نہیں۔ آپ نے ارشاد فرمایا:

”تم عربی زبان کو تین وجوہات کی بنا پر پسند کرو:

۱- میری یعنی کہ تمہارے نبی حضرت محمد ﷺ کی زبان عربی ہے۔

۲- قرآن پاک عربی زبان میں نازل ہوا۔

۳- اہل جنت کی زبان عربی ہوگی۔“

قرآن پاک عربی زبان میں نازل ہوا۔ عام لوگ یہ سمجھتے ہیں کہ عربی زبان کو سیکھنا، اس کے قواعد کو، معنی اور مفہوم کو سیکھنا بہت مشکل ہے لیکن ایسی بات بالکل نہیں۔ عربی زبان کے قواعد مشکل نہیں بلکہ ان قواعد کے ذریعے اس زبان کو سیکھنا اور زیادہ آسان ہو جاتا ہے۔

عربی زبان کے آسان قواعد

ماہر لسانیات کے مطابق عربی زبان تمام قواعد کے ساتھ سیکھنا تمام زبانوں سے زیادہ آسان، سائنٹیفک اور دلچسپ ہے، کیونکہ اس زبان میں الفاظ کے اعراب و حرکات بھی کسی ضابطہ و قانون سے خارج نہیں اور مسلمان اس زبان کو اس لئے بھی سیکھنا چاہتا ہے کہ یہ اللہ کی کتاب ہے، اللہ کا کلام ہے اپنے بندوں کے ساتھ۔ مسلمان کے دل میں جب یہ شوق ہوگا کہ ہمارا خدا ہم سے ہم کلام ہے تو جب وہ اس شوق و جذبے سے اس کتاب کو سمجھے گا تو انشاء اللہ، اللہ تعالیٰ اس کے لئے سب کام آسان بنا دے گا۔ اور پھر صرف شوق نہیں بلکہ کارثواب بھی ہے اور عبادت بھی۔ اسی لئے اس راہ میں جو کوئی کوشش کرے گا اسے اللہ کی رضا حاصل ہوگی اور اللہ تعالیٰ نے کوشش کرنے والے لوگوں کے لئے قرآن پاک میں ارشاد فرمایا:

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْءَانَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ . (القمر: ۱۷)

ترجمہ: اور تحقیق ہم نے قرآن پاک کو نصیحت حاصل کرنے کے لئے آسان بنا دیا ہے۔ کوئی ہے جو اس سے نصیحت حاصل کرے۔

عربی اور اردو کا باہمی تعلق

قرآن پاک کو سمجھنا اور سیکھنا مشکل نہیں ہے۔ قرآن کی زبان ایسی زبان ہے جو تمام زبانوں کی ترجمانی کرتی ہے۔ قرآن پاک میں ۱۶۵ ایسے الفاظ ہیں جو ہم روزمرہ زندگی میں بولتے ہیں، جیسے رب، یوم، آخرت، جنت، رحمن، رحیم، صراطِ مستقیم، غضب، دوزخ، علم، عمل، ایمان، امن، قبل، کفر،